# 上場株式の議決権の代理行使の勧誘に関する内閣府令 Cabinet Office Order on Solicitation of Proxy Voting for Listed Shares

(平成十五年三月二十八日内閣府令第二十一号) (Cabinet Office Order No. 21 of March 28, 2003)

証券取引法施行令(昭和四十年政令三百二十一号)第三十六条の二第一項から第三項まで及び第五項並びに第三十六条の三の規定に基づき、上場株式の議決権の代理行使の勧誘に関する内閣府令を次のように定める。

The Cabinet Office Order on Solicitation of Proxy Voting for Listed Shares is established as follows in accordance with Article 36-2, paragraphs (1) to (3) and (5) and Article 36-3 of the Order for Enforcement of the Securities and Exchange Act (Cabinet Order No. 321 of 1965).

# (一般的記載事項等)

(General Matters to Be Contained)

- 第一条 金融商品取引法施行令(昭和四十年政令第三百二十一号。以下「令」という。)第三十六条の二第一項に規定する参考書類(以下「参考書類」という。)には、次の各号に掲げる区分に応じ、それぞれ当該各号に定める事項を記載しなければならない。
- Article 1 (1) Reference documents (hereinafter referred to as "Reference Documents") prescribed in Article 36-2, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Financial Instruments and Exchange Act (Cabinet Order No. 321 of 1965; hereinafter referred to as "Order") must contain the matters prescribed in each of the following items according to the category of the case specified in those items:
  - 一 勧誘者が当該株式の発行会社又はその役員である場合 次に掲げる事項
  - (i) if a solicitor is a company issuing the shares or officers thereof, the following matters:
    - イ 勧誘者が当該株式の発行会社又はその役員である旨
    - (a) the fact that the solicitor is a company issuing the shares or officers thereof;
    - 口 議案
    - (b) the proposal;
    - ハ 提案の理由 (議案が取締役の提出に係るものに限り、株主総会において一定の 事項を説明しなければならない議案の場合における当該説明すべき内容を含 む。)
    - (c) reasons for the proposal (including the details to be explained by a director at a shareholders meeting if the proposal falls under the category

of proposal which requires explanation by a director at a shareholders meeting; this only applies to the case where the proposal is made by a director);

- ニ 議案につき会社法(平成十七年法律第八十六号)第三百八十四条又は第三百八十九条第三項の規定により株主総会に報告すべき調査の結果があるときは、その結果の概要
- (d) if the results of any investigation should be reported to a shareholders meeting with regard to the proposal under Article 384 or Article 389, paragraph (3) of the Companies Act (Act No. 86 of 2005), the summary of the results.
- 二 勧誘者が当該株式の発行会社又はその役員以外の者である場合 次に掲げる事項
- (ii) if a solicitor is a person other than the company issuing the shares or officers thereof, the following matters:

#### イ 議案

- (a) the proposal;
- ロ 勧誘者の氏名又は名称及び住所
- (b) name and address of the solicitor.
- 2 同一の株主総会に関して被勧誘者に提供する参考書類に記載すべき事項のうち、株主総会参考書類(会社法第三百一条第一項(同法第三百二十五条において準用する場合を含む。)に規定する株主総会参考書類をいう。以下この項及び第四十四条において同じ。)、議決権行使書面(同法第三百一条第一項(同法第三百二十五条において準用する場合を含む。)に規定する議決権行使書面をいう。以下この項及び第四十四条において同じ。)及びその他当該株主総会に関する書面に記載している事項又は令第三十六条の二第二項若しくは同法第二条第三十四号に規定する電磁的方法(以下この条において「電磁的方法」という。)により提供する事項がある場合には、これらの事項は、被勧誘者に対して提供する参考書類に記載することを要しない。この場合においては、株主総会参考書類又は議決権行使書面に記載している事項又は電磁的方法により提供する事項があることを明らかにしなければならない。
- (2) If, among the matters to be contained in the Reference Documents to be provided to solicited persons regarding the same shareholders meeting, any matters are contained in the reference documents for shareholders meeting (meaning the reference documents for shareholders meeting prescribed in Article 301, paragraph (1) of the Companies Act (including the cases where applied mutatis mutandis pursuant to Article 325 of the Companies Act); hereinafter the same applies in this paragraph and Article 44), voting cards (meaning the voting cards prescribed in Article 301, paragraph (1) of the Companies Act (including the cases where applied mutatis mutandis pursuant to Article 325 of the Companies Act); hereinafter the same applies in this paragraph and Article 44) and other documents relating to the shareholders meeting, or any matters are provided by electronic or magnetic means prescribed in Article 36-2, paragraph (2) of the Order or Article 2, item (xxxiv)

of the Companies Act (hereinafter referred to as "electronic or magnetic means" in this Article), those matters are not required to be contained in the Reference Documents to be provided to the solicited persons. In this case, it must be clarified that the reference documents for shareholders meeting or voting cards contain those matters or that those matters are to be provided by the electronic or magnetic means.

- 3 参考書類に記載すべき事項のうち、当該発行会社により会社法第九百三十九条第一項各号に掲げる方法による公告がされているもの及び当該発行会社により同法第四百四十条第三項又は第八百十九条第三項に規定する措置が執られているものがある場合には、これらの事項は、参考書類に記載することを要しない。この場合においては、当該公告が掲載された官報の日付、日刊新聞紙の名称及び日付又は同法第九百十一条第三項第二十六号(同法第九百三十三条第二項において外国会社について適用する場合を含む。)若しくは第二十八号イに規定する事項を記載しなければならない。
- (3) If, among the matters to be contained in the Reference Documents, there are matters for which the company issuing the shares has given public notice using the method specified in each item of Article 939, paragraph (1) of the Companies Act and for which the company issuing the shares has taken measures prescribed in Article 440, paragraph (3) or Article 819, paragraph (3) of the Companies Act, these matters are not required to be contained in the Reference Documents. In this case, the date of the official gazette or the name and date of daily newspapers in which the public notice was given or the matters prescribed in Article 911, paragraph (3), item (xxvi) of the Companies Act (including the cases where applied to a foreign company under Article 933, paragraph (2) of the Companies Act) or Article 911, paragraph (3), item (xxviii), sub-item (a) of the Companies Act must be contained.
- 4 参考書類に記載すべき事項のうち、当該発行会社により会社法施行規則(平成十八年法務省令第十二号)第九十四条第一項に規定する措置が執られているものがある場合には、これらの事項は、参考書類に記載することを要しない。この場合においては、同条第二項に規定するものを記載しなければならない。
- (4) If, among the matters to be contained in the Reference Documents, there are matters for which the company issuing the shares has taken measures prescribed in Article 94, paragraph (1) of the Regulation for Enforcement of the Companies Act (Ministry of Justice Order No. 12 of 2006), these matters are not required to be contained in the Reference Documents. In this case, the matters prescribed in paragraph (2) of the same Article must be contained.
- 5 参考書類には、この府令で定めるもののほか、議決権の行使に係る代理権の授与に ついて参考となると認める事項を記載することができる。
- (5) Beyond the matters prescribed in this Cabinet Office Order, the Reference Documents may contain matters that are considered to be helpful regarding the granting of the authority of proxy for the exercise of voting rights.

(取締役の選任に関する議案)

### (Proposal on Election of Directors)

- 第二条 株式の発行会社の取締役が取締役(当該会社が監査等委員会設置会社である場合にあっては、監査等委員である取締役を除く。第六号において同じ。)の選任に関する議案を提出する場合において、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 2 (1) When a director of a company issuing the shares submits a proposal on the election of a director (excluding directors who are Audit and Supervisory Committee Members when the company is a Company with Audit and Supervisory Committee; hereinafter the same applies in item (vi)), if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 候補者の氏名、生年月日及び略歴
  - (i) the name, birth dates, and brief biographical outline of the candidate;
  - 二 就任の承諾を得ていないときは、その旨
  - (ii) if the candidate has not consented to assume the candidate's office, a statement to that effect.
  - 三 当該会社が監査等委員会設置会社である場合において、会社法第三百四十二条の 二第四項の規定による監査等委員会の意見があるときは、その意見の内容の概要
  - (iii) when the company is a Company with Audit and Supervisory Committee, and the Audit and Supervisory Committee wishes to state opinions under Article 342-2, paragraph (4) of the Companies Act, summary of the opinions;
  - 四 候補者と当該会社との間で会社法第四百二十七条第一項の契約を締結していると き又は当該契約を締結する予定があるときは、その契約の内容の概要
  - (iv) if a contract prescribed in Article 427, paragraph (1) of the Companies Act has been entered into or is due to be entered into between the candidate and the company, summary of the content of the contract;
  - 五 候補者の有する当該会社の株式の数(種類株式発行会社にあっては、株式の種類 及び種類ごとの数)
  - (v) the number of shares in the company held by the candidate (in the case of a company with class shares, the classes of shares and the number of shares for each class);
  - 六 候補者が当該会社の取締役に就任した場合において会社法施行規則第百二十一条 第八号に定める重要な兼職に該当する事実があることとなるときは、その事実
  - (vi) when, if the candidate is to assume the office of director of the company, it will result in the concurrent holding of important positions prescribed in Article 121, item (viii) of the Regulation for Enforcement of the Companies Act, the fact;
  - 七 候補者と当該会社との間に特別の利害関係があるときは、その事実の概要
  - (vii) when a special interest exists between the candidate and the company, the

outline of the special interest;

- 八 候補者が現に当該会社の取締役であるときは、当該会社における地位及び担当 (viii) when the candidate is currently serving as a director of the company, the position and duties of the candidate in the company.
- 2 前項に規定する場合において、株式の発行会社が他の者の子会社等(会社法第二条 第三号の二に規定する子会社等をいう。以下同じ。)であるときは、参考書類には、 次に掲げる事項を記載しなければならない。
- (2) In the case referred to in the preceding paragraph, when the company issuing the shares is a Subsidiary Company, etc. (meaning Subsidiary Company, etc. prescribed in Article 2, item (iii)-2 of the Companies Act; the same applies hereinafter) of another person, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 候補者が現に当該他の者(自然人であるものに限る。)であるときは、その旨
  - (i) when the candidate is currently the relevant other person (limited to a natural person), a statement to that effect;
  - 二 候補者が現に当該他の者(当該他の者の子会社等(当該会社を除く。)を含む。 以下この項において同じ。)の業務執行者(会社法施行規則第二条第三項第六号に 規定する業務執行者をいう。以下同じ。)であるときは、当該他の者における地位 及び担当
  - (ii) when the candidate is currently serving as an executive (meaning executive prescribed in Article 2, paragraph (3), item (vi) of the Regulation for Enforcement of the Companies Act; the same applies hereinafter) of the relevant other person (including a Subsidiary Company, etc. of the relevant other person (excluding the company); hereinafter the same applies in this paragraph), the position and duties of the candidate under the relevant other person;
  - 三 候補者が過去五年間に当該他の者の業務執行者であったことを当該会社が知って いるときは、当該他の者における地位及び担当
  - (iii) when it is known to the company that the candidate served as an executive of the relevant other person in the past five years, the position and duties of the candidate under the relevant other person.
- 3 第一項に規定する場合において、候補者が社外取締役候補者(会社法施行規則第二条第三項第七号に規定する社外取締役候補者をいう。以下この項及び第二条の三第三項において同じ。)であるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- (3) In the case prescribed in paragraph (1), when the candidate is a candidate for outside director (meaning a candidate for outside director prescribed in Article 2, paragraph (3), item (vii) of the Regulation for Enforcement of the Companies Act; hereinafter the same applies in this paragraph and Article 2-3, paragraph (3)), the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 当該候補者が社外取締役候補者である旨

- (i) the fact that the candidate is a candidate for outside director;
- 二 当該候補者を社外取締役候補者とした理由
- (ii) reasons for selecting the candidate as a candidate for outside director;
- 三 当該候補者が現に当該会社の社外取締役(会社法第二条第十五号に規定する社外取締役をいう。以下同じ。)(社外役員(会社法施行規則第二条第三項第五号に規定する社外役員をいう。以下同じ。)に限る。以下この項において同じ。)である場合において、当該候補者が最後に選任された後在任中に当該会社において法令又は定款に違反する事実その他不当な業務の執行が行われた事実(重要でないものを除く。)があるときは、その事実並びに当該事実の発生の予防のために当該候補者が行った行為及び当該事実の発生後の対応として行った行為の概要
- (iii) if the candidate is currently serving as an outside director (meaning outside director prescribed in Article 2, item (xv) of the Companies Act; the same applies hereinafter) (limited to an outside officer (meaning an outside officer prescribed in Article 2, paragraph (3), item (v) of the Regulation for Enforcement of the Companies Act; the same applies hereinafter); hereinafter the same applies in this paragraph) of the company, when any violation of laws or regulations, or the articles of incorporation, or any other events regarding unjust execution of business (excluding those that are not material) happened in the company during the period when the candidate was in office following the last election, the fact of the events and the summary of actions taken by the candidate to prevent the occurrence of the events and to deal with the events after the occurrence thereof;
- 四 当該候補者が過去五年間に他の株式会社の取締役、執行役又は監査役に就任していた場合において、その在任中に当該他の株式会社において法令又は定款に違反する事実その他不当な業務の執行が行われた事実があることを当該会社が知っているときは、その事実(重要でないものを除き、当該候補者が当該他の株式会社における社外取締役又は監査役であったときは、当該事実の発生の予防のために当該候補者が行った行為及び当該事実の発生後の対応として行った行為の概要を含む。)
- (iv) if the candidate served as a director, executive officer or company auditor of other stock company in the past five years, when the fact is known to the company that any violation of laws or regulations, or the articles of incorporation, or any other events regarding unjust execution of business happened in the relevant other stock company during the period when the candidate was in office, the fact of the events (excluding those that are not material and including, if the candidate was an outside director or company auditor of the relevant other stock company, the summary of actions taken by the candidate to prevent the occurrence of the events and to deal with the events after the occurrence thereof);
- 五 当該候補者が過去に社外取締役(社外役員に限る。)又は社外監査役となること 以外の方法で会社(外国会社を含む。)の経営に関与していない者であるときは、 当該経営に関与したことがない候補者であっても社外取締役としての職務を適切に

遂行することができるものと勧誘者が判断した理由

- (v) if the candidate has not been involved in the management of a company (including a foreign company) in the past by any method other than serving as an outside director (limited to an outside officer) or outside company auditor, reasons why the solicitor reached judgment that the candidate would be able to appropriately perform duties as an outside director even though the candidate has not been involved in the management;
- 六 当該候補者が次のいずれかに該当することを当該会社が知っているときは、その 旨
- (vi) when it is known to the company that the candidate falls under any of the following persons, a statement to that effect:
  - イ 過去に当該会社又はその子会社の業務執行者又は役員(業務執行者であるもの を除く。ハ及びホ(2)において同じ。)であったことがあること。
  - (a) a person who served as an executive or officer (excluding person who is an executive; hereinafter the same applies in sub-items (c) and (e)2.) of the company or subsidiary company thereof in the past;
  - ロ 当該会社の親会社等(会社法第二条第四号の二に規定する親会社等をいう。以 下同じ。)(自然人であるものに限る。以下ロ及びホ(1)において同じ。)で あり、又は過去五年間に当該会社の親会社等であったことがあること。
  - (b) a person who is serving as the Parent Company, etc. (meaning Parent Company, etc. prescribed in Article 2, item (iv)-2 of the Companies Act; the same applies hereinafter) (limited to a natural person; hereinafter the same applies in sub-items (b) and (e)1.) of the company or served as the Parent Company, etc. of the company in the past five years;
  - ハ 当該会社の特定関係事業者(会社法施行規則第二条第三項第十九号に規定する 特定関係事業者をいう。以下この号第二条の三第三項第六号及び第四条第三項第 六号において同じ。)の業務執行者若しくは役員であり、又は過去五年間に当該 会社の特定関係事業者(当該会社の子会社を除く。)の業務執行者若しくは役員 であったことがあること。
  - (c) a person who is serving as an executive or officer of a specified associated company (meaning a specified associated company prescribed in Article 2, paragraph (3), item (xix) of the Regulation for Enforcement of the Companies Act; hereinafter the same applies in this item, Article 2-3, paragraph (3), item (vi) and Article 4, paragraph (3), item (vi)) of the company or served as an executive or officer of a specified associated company of the company (excluding subsidiary company of the company) in the past five years;
  - 二 当該会社又は当該会社の特定関係事業者から多額の金銭その他の財産(これらの者の取締役、会計参与、監査役、執行役その他これらに類する者としての報酬等(会社法第三百六十一条第一項に規定する報酬等をいう。以下同じ。)を除く。)を受ける予定があり、又は過去二年間に受けていたこと。

- (d) a person who is to receive, or has received in the past two years, a large sum of money or other property (excluding remuneration, etc. (meaning a remuneration, etc. prescribed in Article 361, paragraph (1) of the Companies Act; the same applies hereinafter) received as a director, accounting advisor, company auditor, executive officer, or in any similar capacity) from the company or a specified associated company of the company;
- ホ 次に掲げる者の配偶者、三親等以内の親族その他これに準ずる者であること (重要でないものを除く。)。
- (e) a spouse or relative within the third degree of kinship of the following persons, or any other person equivalent thereto (excluding those that are not material):
  - (1) 当該会社の親会社等
  - 1. Parent Company, etc. of the company;
    - (2) 当該会社又は当該会社の特定関係事業者の業務執行者又は役員
  - 2. executive or officer of the company or a specified associated company of the company.
- へ 過去二年間に合併、吸収分割、新設分割又は事業の譲受け(以下へ、第二条の 三第三項第六号へ及び第四条第三項第六号へにおいて「合併等」という。)によ り他の株式会社がその事業に関して有する権利義務を当該会社が承継又は譲受け をした場合において、当該合併等の直前に当該会社の社外取締役又は監査役でな く、かつ、当該他の株式会社の業務執行者であったこと。
- (f) if the company, through a merger, absorption-type company split, incorporation-type company split, or acceptance of transfer of business (hereinafter referred to as "Merger, etc." in sub-item (f), Article 2-3, paragraph (3), item (vi), sub-item (f) and Article 4, paragraph (3), item (vi), sub-item (f)), succeeded to or accepted the rights and obligations of other stock company with respect to its business in the past two years, a person who was not an outside director or company auditor of the company but served as an executive of the relevant other stock company immediately prior to the Merger, etc.
- 七 当該候補者が現に当該会社の社外取締役又は監査役であるときは、これらの役員 に就任してからの年数
- (vii) when the candidate is currently serving as an outside director or company auditor of the company, the number of years since the candidate assumes the office;
- 八 前各号に掲げる事項に関する記載についての当該候補者の意見があるときは、その意見の内容
- (viii) when the candidate wishes to state opinions regarding the matters listed in the preceding items, the content of the opinions.

(社外取締役を置いていない場合等の特則)

(Special Provisions If No Outside Director Has Been Appointed)

- 第二条の二 前条第一項に規定する場合において、株式の発行会社が社外取締役を置いていない特定監査役会設置会社(当該株主総会の終結の時に社外取締役を置いていないこととなる見込みであるものを含む。)であって、かつ、取締役に就任したとすれば社外取締役となる見込みである者を候補者とする取締役の選任に関する議案を当該株主総会に提出しないときは、参考書類には、社外取締役を置くことが相当でない理由を記載しなければならない。
- Article 2-2 (1) In the case prescribed in paragraph (1) of the preceding Article, when the company issuing the shares is a Specified Company with Board of Company Auditors that does not have an outside director (including those expected to not have an outside director at the time of conclusion of the shareholders meeting) and is not going to submit a proposal on election of directors in which a person who is expected to become an outside director if the person assumes the office of director is proposed as a candidate at the shareholders meeting, the Reference Documents must contain the reason why it would not be appropriate to appoint an outside director.
- 2 前項に規定する「特定監査役会設置会社」とは、監査役会設置会社(大会社である ものに限る。)であって金融商品取引法(昭和二十三年法律第二十五号)第二十四条 第一項の規定によりその発行する株式について有価証券報告書を内閣総理大臣に提出 しなければならないものをいう。
- (2) The "Specified Company with Board of Company Auditors" prescribed in the preceding paragraph means a Company with Board of Company Auditors (limited to a Large Company) that is required to submit to the Prime Minister an Annual Securities Report with regard to its shares to be issued pursuant to the provisions of Article 24, paragraph (1) of the Financial Instruments and Exchange Act (Act No. 25 of 1948).
- 3 第一項の理由は、当該会社のその時点における事情に応じて記載しなければならない。この場合において、社外監査役が二人以上あることのみをもって当該理由とすることはできない。
- (3) The reason referred to in paragraph (1) must be stated according to the circumstances as at the time of the company. In this case, there being two or more outside company auditors may not constitute the reason by itself.

(監査等委員である取締役の選任に関する議案)

(Proposal on Election of Director Who Is an Audit and Supervisory Committee Member)

第二条の三 株式の発行会社の取締役が監査等委員である取締役の選任に関する議案を 提出する場合において、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議 決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しな ければならない。

- Article 2-3 (1) When a director of a company issuing the shares submits a proposal on the election of a director who is an Audit and Supervisory Committee Member, if solicitation of proxy voting is carried out with respect to the shares by or for the company, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 候補者の氏名、生年月日及び略歴
  - (i) the name, birth date, and brief biographical outline of the candidate;
  - 二 候補者の有する当該会社の株式の数(種類株式発行会社にあっては、株式の種類 及び種類ごとの数)
  - (ii) the number of shares in the company held by the candidate (in the case of a company with class shares, the classes of shares and the number of shares for each class);
  - 三 候補者が当該会社の監査等委員である取締役に就任した場合において会社法施行 規則第百二十一条第八号に定める重要な兼職に該当する事実があることとなるとき は、その事実
  - (iii) when, if the candidate is to assume the office of director who is an Audit and Supervisory Committee Member of the company, it will result in the concurrent holding of important positions prescribed in Article 121, item (viii) of the Regulation for Enforcement of the Companies Act, the fact;
  - 四 候補者が現に当該会社の監査等委員である取締役であるときは、当該会社における地位及び担当
  - (iv) when the candidate is currently serving as a director who is an Audit and Supervisory Committee Member of the company, the position and duties of the candidate at the company;
  - 五 会社との間に特別の利害関係があるときは、その事実の概要
  - (v) when a special interest exists between the candidate and the company, the outline of the special interest;
  - 六 就任の承諾を得ていないときは、その旨
  - (vi) if the candidate has not consented to assume the candidate's office, a statement to that effect;
  - 七 議案が会社法第三百四十四条の二第二項の規定による請求により提出されたものであるときは、その旨
  - (vii) if the proposal has been submitted pursuant to a request under Article 344-2, paragraph (2) of the Companies Act, a statement to that effect;
  - 八 会社法第三百四十二条の二第一項の規定による監査等委員である取締役の意見が あるときは、その意見の内容の概要
  - (viii) when the director who is an Audit and Supervisory Committee Member wishes to state opinions under Article 342-2, paragraph (1) of the Companies Act, summary of the opinions;
  - 九 候補者と株式会社との間で会社法第四百二十七条第一項の契約を締結していると き又は当該契約を締結する予定があるときは、その契約の内容の概要

- (ix) if a contract prescribed in Article 427, paragraph (1) of the Companies Act has been entered into or is due to be entered into between the candidate and a stock company, summary of the content of the contract.
- 2 前項に規定する場合において、株式の発行会社が他の者の子会社等であるときは、 参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- (2) In the case prescribed in the preceding paragraph, when the company issuing the shares is a Subsidiary Company, etc. of another person, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 候補者が現に当該他の者(自然人であるものに限る。)であるときは、その旨
  - (i) when the candidate is currently the relevant other person (limited to a natural person), a statement to that effect;
  - 二 候補者が現に当該他の者(当該他の者の子会社等(当該会社を除く。)を含む。 以下この項において同じ。)の業務執行者であるときは、当該他の者における地位 及び担当
  - (ii) when the candidate is currently serving as an executive of the relevant other person (including a Subsidiary Company, etc. of the relevant other person (excluding the company); hereinafter the same applies in this paragraph), the position and duties of the candidate under the relevant other person;
  - 三 候補者が過去五年間に当該他の者の業務執行者であったことを当該会社が知って いるときは、当該他の者における地位及び担当
  - (iii) when it is known to the company that the candidate served as an executive of the relevant other person in the past five years, the position and duties of the candidate under the relevant other person.
- 3 第一項に規定する場合において、候補者が社外取締役候補者であるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- (3) In the case prescribed in paragraph (1), when the candidate is a candidate for outside director, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 当該候補者が社外取締役候補者である旨
  - (i) the fact that the candidate is a candidate for outside director;
  - 二 当該候補者を社外取締役候補者とした理由
  - (ii) reasons for selecting the candidate as a candidate for outside director;
  - 三 当該候補者が現に当該会社の社外取締役(社外役員に限る。以下この項において同じ。)である場合において、当該候補者が最後に選任された後在任中に当該会社において法令又は定款に違反する事実その他不当な業務の執行が行われた事実(重要でないものを除く。)があるときは、その事実並びに当該事実の発生の予防のために当該候補者が行った行為及び当該事実の発生後の対応として行った行為の概要
  - (iii) if the candidate is currently serving as an outside director (limited to an outside officer; hereinafter the same applies in this paragraph) of the company, when any violation of laws and regulations, or the articles of incorporation, or any other events regarding unjust execution of business

(excluding those that are not material) happened in the company during the period when the candidate was in office following the last election, the fact of the events and the summary of actions taken by the candidate to prevent the occurrence of the events and to deal with the events after the occurrence thereof;

- 四 当該候補者が過去五年間に他の株式会社の取締役、執行役又は監査役に就任していた場合において、その在任中に当該他の株式会社において法令又は定款に違反する事実その他不当な業務の執行が行われた事実があることを当該会社が知っているときは、その事実(重要でないものを除き、当該候補者が当該他の株式会社における社外取締役又は監査役であったときは、当該事実の発生の予防のために当該候補者が行った行為及び当該事実の発生後の対応として行った行為の概要を含む。)
- (iv) if the candidate served as a director, executive officer or company auditor of other stock company in the past five years, when the fact is known to the company that any violation of laws and regulations, or the articles of incorporation, or any other events regarding unjust execution of business happened in the relevant other stock company during the period when the candidate was in office, the facts of the events (excluding those that are not material and including, if the candidate was an outside director or company auditor of the relevant other stock company, the summary of actions taken by the candidate to prevent the occurrence of the events and to deal with the events after the occurrence thereof);
- 五 当該候補者が過去に社外取締役又は社外監査役(社外役員に限る。)となること 以外の方法で会社(外国会社を含む。)の経営に関与していない者であるときは、 当該経営に関与したことがない候補者であっても監査等委員である社外取締役とし ての職務を適切に遂行することができるものと当該会社が判断した理由
- (v) if the candidate has not been involved in the management of a company (including a foreign company) in the past by any method other than serving as an outside director or outside company auditor (limited to an outside officer), reasons why the company reached judgment that the candidate would be able to appropriately perform duties as an outside director who is an Audit and Supervisory Committee Member even though the candidate has not been involved in the management;
- 六 当該候補者が次のいずれかに該当することを当該会社が知っているときは、その 旨
- (vi) when it is known to the company that the candidate falls under any of the following persons, a statement to that effect:
  - イ 過去に当該会社又はその子会社の業務執行者又は役員(業務執行者であるもの を除く。ハ及びホ(2)において同じ。)であったことがあること。
  - (a) a person who served as an executive or officer (excluding person who is an executive; hereinafter the same applies in sub-items (c) and (e)2.) of the company or subsidiary company thereof in the past;

- ロ 当該会社の親会社等(自然人であるものに限る。以下ロ及びホ(1)において 同じ。)であり、又は過去五年間に当該会社の親会社等であったことがあること。
- (b) a person who is serving as the Parent Company, etc. (limited to a natural person; hereinafter the same applies in sub-items (b) and (e)1.) of the company or served as the Parent Company, etc. of the company in the past five years;
- ハ 当該会社の特定関係事業者の業務執行者若しくは役員であり、又は過去五年間 に当該会社の特定関係事業者(当該会社の子会社を除く。)の業務執行者若しく は役員であったことがあること。
- (c) a person who is serving as an executive or officer of a specified associated company of the company or served as an executive or officer of a specified associated company of the company (excluding subsidiary company of the company) in the past five years;
- 二 当該会社又は当該会社の特定関係事業者から多額の金銭その他の財産(これらの者の取締役、会計参与、監査役、執行役その他これらに類する者としての報酬等を除く。)を受ける予定があり、又は過去二年間に受けていたこと。
- (d) a person who is to receive, or has received in the past two years, a large sum of money or other property (excluding remuneration, etc. received as a director, accounting advisor, company auditor, executive officer, or in any similar capacity) from the company or a specified associated company of the company;
- ホ 次に掲げる者の配偶者、三親等以内の親族その他これに準ずる者であること (重要でないものを除く。)。
- (e) a spouse or relative within the third degree of kinship of the following persons, or any other person equivalent thereto (excluding those that are not material):
  - (1) 当該会社の親会社等
  - 1. Parent Company, etc. of the company;
    - (2) 当該会社又は当該会社の特定関係事業者の業務執行者又は役員
  - 2. executive or officer of the company or a specified associated company of the company.
- へ 過去二年間に合併等により他の株式会社がその事業に関して有する権利義務を 当該会社が承継又は譲受けをした場合において、当該合併等の直前に当該会社の 社外取締役又は監査役でなく、かつ、当該他の株式会社の業務執行者であったこ と。
- (f) if the company, through a Merger, etc., succeeded to or accepted the rights and obligations of other stock company with respect to its business in the past two years, a person who was not an outside director or company auditor of the company but served as an executive of the relevant other stock company immediately prior to the Merger, etc.
- 七 当該候補者が現に当該会社の社外取締役又は監査等委員である取締役であるとき

- は、これらの役員に就任してからの年数
- (vii) when the candidate is currently serving as an outside director or director who is an Audit and Supervisory Committee Member of the company, the number of years since the candidate assumes the office;
- 八 前各号に掲げる事項に関する記載についての当該候補者の意見があるときは、そ の意見の内容
- (viii) when the candidate wishes to state opinions regarding the matters listed in the preceding items, the content of the opinions.

# (会計参与の選任に関する議案)

(Proposal on Election of Accounting Advisor)

- 第三条 株式の発行会社の取締役が会計参与の選任に関する議案を提出する場合において、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 3 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on the election of an accounting advisor, if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一次のイ又は口に掲げる区分に応じ、それぞれ当該イ又は口に定める事項
  - (i) the matters prescribed in (a) or (b) below according to the category of the case specified therein:
    - イ 候補者が公認会計士(公認会計士法(昭和二十三年法律第百三号)第十六条の 二第五項に規定する外国公認会計士を含む。以下同じ。)又は税理士である場合 その氏名、事務所の所在場所、生年月日及び略歴
    - (a) if a candidate is a certified public accountant (including a foreign certified public accountant prescribed in Article 16-2, paragraph (5) of the Certified Public Accountants Act (Act No. 103 of 1948); the same applies hereinafter) or certified public tax accountant: the name, location of office, birth dates, and brief biographical outline of the candidate;
    - ロ 候補者が監査法人又は税理士法人である場合 その名称、主たる事務所の所在 場所及び沿革
    - (b) if a candidate is an audit corporation or tax accountant corporation: its name, location of principal office, and business history.
  - 二 就任の承諾を得ていないときは、その旨
  - (ii) if the candidate has not consented to assume office, a statement to that effect;
  - 三 会社法第三百四十五条第一項の規定による会計参与の意見があるときは、その意 見の内容の概要
  - (iii) when the accounting advisor wishes to state opinions under Article 345, paragraph (1) of the Companies Act, summary of the opinions;
  - 四 候補者と当該会社との間で会社法第四百二十七条第一項の契約を締結していると

き又は当該契約を締結する予定があるときは、その契約の内容の概要

- (iv) if a contract prescribed in Article 427, paragraph (1) of the Companies Act has been entered into or is due to be entered into between the candidate and the company, summary of the content of the contract;
- 五 当該候補者が過去二年間に業務の停止の処分を受けた者である場合における当該 処分に係る事項のうち、勧誘者が参考書類に記載することが適切であるものと判断 した事項
- (v) if the candidate was subject to a disposition of suspension of services in the past two years, the matters that the solicitor considers it appropriate to contain in the Reference Documents with respect to the disposition.

## (監査役の選任に関する議案)

(Proposal on Election of Company Auditor)

- 第四条 株式の発行会社の取締役が監査役の選任に関する議案を提出する場合において、 当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が 行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 4 (1) When a director of a company issuing the shares submits a proposal on the election of a company auditor, if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the share, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 候補者の氏名、生年月日及び略歴
  - (i) the name, birth dates, and brief biographical outline of the candidate;
  - 二 候補者と当該会社との間に特別の利害関係があるときは、その事実の概要
  - (ii) when a special interest exists between the candidate and the company, the outline of the special interest;
  - 三 就任の承諾を得ていないときは、その旨
  - (iii) if the candidate has not consented to assume office, a statement to that effect;
  - 四 議案が会社法第三百四十三条第二項の規定による請求により提出されたものであるときは、その旨
  - (iv) if the proposal has been submitted pursuant to a request under Article 343, paragraph (2) of the Companies Act, a statement to that effect;
  - 五 会社法第三百四十五条第四項において準用する同条第一項の規定による監査役の 意見があるときは、その意見の内容の概要
  - (v) when a company auditor wishes to state opinions under Article 345, paragraph (1) of the Companies Act as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (4) of the same Article, summary of the opinions;
  - 六 候補者と当該会社との間で会社法第四百二十七条第一項の契約を締結していると き又は当該契約を締結する予定があるときは、その契約の内容の概要
  - (vi) if a contract prescribed in Article 427, paragraph (1) of the Companies Act has been entered into or is due to be entered into between the candidate and

the company, summary of the content of the contract;

- 七 候補者の有する当該会社の株式の数(種類株式発行会社にあっては、株式の種類 及び種類ごとの数)
- (vii) the number of shares in the company held by the candidate (in the case of a company with class shares, the classes of shares and the number of shares for each class);
- 八 候補者が当該会社の監査役に就任した場合において会社法施行規則第百二十一条 第八号に定める重要な兼職に該当する事実があることとなるときは、その事実
- (viii) when, if the candidate is to assume the office of company auditor of the company, it will result in the concurrent holding of important positions prescribed in Article 121, item (viii) of the Regulation for Enforcement of the Companies Act, the fact;
- 九 候補者が現に当該会社の監査役であるときは、当該会社における地位及び担当
- (ix) when the candidate is currently serving as a company auditor of the company, the position and duties of the candidate at the company.
- 2 前項に規定する場合において、株式の発行会社が他の者の子会社等であるときは、 参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- (2) In the case prescribed in the preceding paragraph, when the company issuing the shares is a Subsidiary Company, etc. of another person, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 候補者が現に当該他の者(自然人であるものに限る。)であるときは、その旨
  - (i) when the candidate is currently the relevant other person (limited to a natural person), a statement to that effect;
  - 二 候補者が現に当該他の者(当該他の者の子会社等(当該会社を除く。)を含む。 以下この項において同じ。)の業務執行者であるときは、当該他の者における地位 及び担当
  - (ii) when the candidate is currently serving as an executive of the relevant other person (including a Subsidiary Company, etc. of the relevant other person (excluding the company); hereinafter the same applies in this paragraph), the position and duties of the candidate under the relevant other person;
  - 三 候補者が過去五年間に当該他の者の業務執行者であったことを当該会社が知って いるときは、当該他の者における地位及び担当
  - (iii) when it is known to the company that the candidate served as an executive of the relevant other person in the past five years, the position and duties of the candidate under the relevant other person.
- 3 第一項に規定する場合において、候補者が社外監査役候補者(会社法施行規則第二条第三項第八号に規定する社外監査役候補者をいう。以下この項において同じ。)であるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- (3) In the case prescribed in paragraph (1), when the candidate is a candidate for outside company auditor (meaning a candidate for outside company auditor

prescribed in Article 2, paragraph (3), item (viii) of the Regulation for Enforcement of the Companies Act; hereinafter the same applies in this paragraph), the Reference Documents must contain the following matters:

- 一 当該候補者が社外監査役候補者である旨
- (i) the fact that the candidate is a candidate for outside company auditor;
- 二 当該候補者を社外監査役候補者とした理由
- (ii) reasons for selecting the candidate as a candidate for outside company auditor;
- 三 当該候補者が現に当該会社の社外監査役(社外役員に限る。以下この項において同じ。)である場合において、当該候補者が最後に選任された後在任中に当該会社において法令又は定款に違反する事実その他不正な業務の執行が行われた事実(重要でないものを除く。)があるときは、その事実並びに当該事実の発生の予防のために当該候補者が行った行為及び当該事実の発生後の対応として行った行為の概要
- (iii) if the candidate is currently serving as an outside company auditor (limited to an outside officer; hereinafter the same applies in this paragraph) of the company, when any violation of laws or regulations, or the articles of incorporation, or any other events regarding unjust execution of services (excluding those that are not material) happened in the company during the period when the candidate was in office following the last election, the fact of the events and the summary of actions taken by the candidate to prevent the occurrence of the events and to deal with the events after the occurrence thereof;
- 四 当該候補者が過去五年間に他の株式会社の取締役、執行役又は監査役に就任していた場合において、その在任中に当該他の株式会社において法令又は定款に違反する事実その他不正な業務の執行が行われた事実があることを当該会社が知っているときは、その事実(重要でないものを除き、当該候補者が当該他の株式会社における社外取締役又は監査役であったときは、当該事実の発生の予防のために当該候補者が行った行為及び当該事実の発生後の対応として行った行為の概要を含む。)
- (iv) if the candidate served as a director, executive officer or company auditor of other stock company in the past five years, when the fact is known to the company that any violation of laws or regulations, or the articles of incorporation, or any other events regarding unjust execution of services happened in the relevant other stock company during the period when the candidate was in office, the facts of the events (excluding those that are not material and including, if the candidate was an outside director or company auditor of the relevant other stock company, the summary of actions taken by the candidate to prevent the occurrence of the events and to deal with the events after the occurrence thereof);
- 五 当該候補者が過去に社外取締役又は社外監査役となること以外の方法で会社(外国会社を含む。)の経営に関与していない者であるときは、当該経営に関与したことがない候補者であっても社外監査役としての職務を適切に遂行することができる

## ものと勧誘者が判断した理由

- (v) if the candidate has not been involved in the management of a company (including a foreign company) in the past by any method other than serving as an outside director or outside company auditor, reasons why the solicitor reached judgment that the candidate would be able to appropriately perform duties as an outside company auditor even though the candidate has not been involved in the management;
- 六 当該候補者が次のいずれかに該当することを当該会社が知っているときは、その旨
- (vi) when it is known to the company that the candidate falls under any of the following persons, a statement to that effect:
  - イ 過去に当該会社又はその子会社の業務執行者又は役員(業務執行者であるもの を除く。ハ及びホ(2)において同じ。)であったことがあること。
  - (a) a person who served as an executive or officer (excluding person who is an executive; hereinafter the same applies in sub-items (c) and (e)2.) of the company or subsidiary company thereof in the past;
  - ロ 当該会社の親会社等(自然人であるものに限る。以下ロ及びホ (1) において 同じ。) であり、又は過去五年間に当該会社の親会社等であったことがあること。
  - (b) a person who is serving as the Parent Company, etc. (limited to a natural person; hereinafter the same applies in sub-items (b) and (e)1.) of the company or served as the Parent Company, etc. of the company in the past five years;
  - ハ 当該会社の特定関係事業者の業務執行者若しくは役員であり、又は過去五年間 に当該会社の特定関係事業者(当該会社の子会社を除く。)の業務執行者若しく は役員であったことがあること。
  - (c) a person who is serving as an executive or officer of a specified associated company of the company or served as an executive or officer of a specified associated company of the company (excluding subsidiary company of the company) in the past five years;
  - 二 当該会社又は当該会社の特定関係事業者から多額の金銭その他の財産(これらの者の監査役としての報酬等を除く。)を受ける予定があり、又は過去二年間に受けていたこと。
  - (d) a person who is to receive, or has received in the past two years, a large sum of money or other property (excluding remuneration, etc. received as a company auditor) from the company or a specified associated company of the company;
  - ホ 次に掲げる者の配偶者、三親等以内の親族その他これに準ずる者であること (重要でないものを除く。)。
  - (e) a spouse, relative within the third degree of kinship of the following persons, or any other person equivalent thereto (excluding those that are not material):

- (1) 当該会社の親会社等
- 1. Parent Company, etc. of the company;
  - (2) 当該会社又は当該会社の特定関係事業者の業務執行者又は役員
- 2. executive or officer of the company or a specified associated company of the company.
- へ 過去二年間に合併等により他の株式会社がその事業に関して有する権利義務を 当該会社が承継又は譲受けをした場合において、当該合併等の直前に当該会社の 社外監査役でなく、かつ、当該他の株式会社の業務執行者であったこと。
- (f) if the company, through a Merger, etc., succeeded to or accepted the rights and obligations of other stock company with respect to its business in the past two years, a person who was not an outside company auditor of the company but served as an executive the relevant other stock company immediately prior to the Merger, etc.
- 七 当該候補者が現に当該会社の監査役であるときは、監査役に就任してからの年数
- (vii) when the candidate is currently serving as a company auditor of the company, the number of years since the candidate assumes the office;
- 八 前各号に掲げる事項に関する記載についての当該候補者の意見があるときは、その意見の内容
- (viii) when the candidate wishes to state opinions regarding the matters listed in the preceding items, the content of the opinions.

# (会計監査人の選任に関する議案)

(Proposal on Election of Accounting Auditor)

- 第五条 株式の発行会社の取締役が会計監査人の選任に関する議案を提出する場合において、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の 勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 5 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on the election of an accounting auditor, if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 次のイ又はロに掲げる区分に応じ、それぞれ当該イ又はロに定める事項
  - (i) the matters prescribed in (a) or (b) below according to the category of the case specified therein:
    - イ 候補者が公認会計士である場合 その氏名、事務所の所在場所、生年月日及び 略歴
    - (a) if a candidate is a certified public accountant: the name, location of office, birth dates, and brief biographical outline of the candidate;
    - ロ 候補者が監査法人である場合 その名称、主たる事務所の所在場所及び沿革
    - (b) If a candidate is an audit corporation: its name, location of principal office, and business history.
  - 二 就任の承諾を得ていないときは、その旨

- (ii) if the candidate has not consented to assume office, a statement to that effect;
- 三 監査役(監査役会設置会社にあっては監査役会、監査等委員会設置会社にあって は監査等委員会、指名委員会等設置会社にあつては監査委員会)が当該候補者を会 計監査人の候補者とした理由
- (iii) the reason why the company auditor (board of company auditors in the case of a Company with Board of Company Auditors, Audit and Supervisory Committee in the case of a Company with Audit and Supervisory Committee and audit committee in the case of a Company with Nominating Committee, etc.) selected the candidate as a candidate for accounting auditor;
- 四 会社法第三百四十五条第五項において準用する同条第一項の規定による会計監査 人の意見があるときは、その意見の内容の概要
- (iv) when the accounting auditor wishes to state opinions under Article 345, paragraph (1) of the Companies Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 345, paragraph (5) of the Companies Act, summary of the opinions;
- 五 候補者と当該会社との間で会社法第四百二十七条第一項の契約を締結していると き又は当該契約を締結する予定があるときは、その契約の内容の概要
- (v) if a contract prescribed in Article 427, paragraph (1) of the Companies Act has been entered into or is due to be entered into between the candidate and the company, summary of the content of the contract;
- 六 当該候補者が現に業務の停止の処分を受け、その停止の期間を経過しない者であるときは、当該処分に係る事項
- (vi) if the candidate is currently subject to a disposition of suspension of services and has not yet passed the period of suspension of services, matters pertaining to the disposition;
- 七 当該候補者が過去二年間に業務の停止の処分を受けた者である場合における当該 処分に係る事項のうち、勧誘者が参考書類に記載することが適切であるものと判断 した事項
- (vii) if the candidate was subject to a disposition of suspension of services in the past two years, the matters that the solicitor considers it appropriate to contain in the Reference Documents with respect to the disposition;
- 八 当該候補者が次のイ又は口に掲げる区分に応じ、当該イ又は口に定めるものから 多額の金銭その他の財産上の利益(これらの者から受ける会計監査人(会社法以外 の法令の規定によるこれに相当するものを含む。)としての報酬等及び公認会計士 法第二条第一項に規定する業務の対価を除く。)を受ける予定があるとき又は過去 二年間に受けていたときは、その内容
- (viii) when the candidate is to receive, or has received in the past two years, a large sum of money or other property (excluding remuneration, etc. (including those equivalent thereto prescribed in laws and regulations other than the Companies Act) received as accounting auditor and consideration for the services prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Certified Public

Accountants Act) from those specified in sub-item (a) or (b) below according to the category set forth therein, the details of the money or property:

- イ 当該会社に親会社等がある場合当該会社、当該親会社等又は当該親会社等の子 会社等(当該会社を除く。)若しくは関連会社(当該親会社等が会社でない場合 におけるその関連会社に相当するものを含む。)
- (a) when the company has a Parent Company, etc.: the company, the Parent Company, etc. or Subsidiary Company, etc. (excluding the company) or associated company (including those equivalent to an associated company if the Parent Company, etc.;
- ロ 当該会社に親会社等がない場合当該会社又は当該会社の子会社若しくは関連会 社
- (b) when the company does not have a Parent Company, etc.: the company, or subsidiary company or associated company of the company.

(取締役の解任に関する議案)

(Proposal on Dismissal of Directors)

- 第六条 株式の発行会社の取締役が取締役(当該会社が監査等委員会設置会社である場合にあっては、監査等委員である取締役を除く。第一号において同じ。)の解任に関する議案を提出する場合において、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 6 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on the dismissal of a director (excluding directors who are Audit and Supervisory Committee Members when the company is a Company with Audit and Supervisory Committee; hereinafter the same applies in item (i)), if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 取締役の氏名
  - (i) name of the directors;
  - 二 解任の理由
  - (ii) reasons for dismissal;
  - 三 当該会社が監査等委員会設置会社である場合において、会社法第三百四十二条の 二第四項の規定による監査等委員会の意見があるときは、その意見の内容の概要
  - (iii) when the company is a Company with Audit and Supervisory Committee, and the Audit and Supervisory Committee wishes to state opinions under Article 342-2, paragraph (4) of the Companies Act, summary of the opinions.

(監査等委員である取締役の解任に関する議案)

- (Proposal on Dismissal of Director Who Is an Audit and Supervisory Committee Member)
- 第六条の二 株式の発行会社の取締役が監査等委員である取締役の解任に関する議案を

提出する場合において、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議 決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しな ければならない。

- Article 6-2 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on the dismissal of a director who is an Audit and Supervisory Committee Member, if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 監査等委員である取締役の氏名
  - (i) name of the director who is an Audit and Supervisory Committee Member;
  - 二 解任の理由
  - (ii) reasons for dismissal;
  - 三 会社法第三百四十二条の二第一項の規定による監査等委員である取締役の意見が あるときは、その意見の内容の概要
  - (iii) when the director who is an Audit and Supervisory Committee Member wishes to state opinions under Article 342-2, paragraph (1) of the Companies Act, summary of the opinions.

(会計参与の解任に関する議案)

(Proposal on Dismissal of Accounting Advisor)

- 第七条 株式の発行会社の取締役が会計参与の解任に関する議案を提出する場合において、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 7 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on the dismissal of an accounting advisor, if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 会計参与の氏名又は名称
  - (i) name of the accounting advisor;
  - 二 解任の理由
  - (ii) reasons for dismissal;
  - 三 会社法第三百四十五条第一項の規定による会計参与の意見があるときは、その意 見の内容の概要
  - (iii) when the accounting advisor wishes to state opinions under Article 345, paragraph (1) of the Companies Act, summary of the opinions.

(監査役の解任に関する議案)

(Proposal on Dismissal of Company Auditor)

第八条 株式の発行会社の取締役が監査役の解任に関する議案を提出する場合において、 当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が 行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。

- Article 8 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on the dismissal of a company auditor, if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 監査役の氏名
  - (i) name of the company auditor;
  - 二 解任の理由
  - (ii) reasons for dismissal;
  - 三 会社法第三百四十五条第四項において準用する同条第一項の規定による監査役の 意見があるときは、その意見の内容の概要
  - (iii) when the company auditor wishes to state opinions under Article 345, paragraph (1) of the Companies Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 345, paragraph (4) of the Companies Act, summary of the opinions.

### (会計監査人の解任又は不再任に関する議案)

(Proposal on Dismissal or Refusal of Reelection of Accounting Auditor)

- 第九条 株式の発行会社の取締役が会計監査人の解任又は不再任に関する議案を提出する場合において、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議決権の 代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければ ならない。
- Article 9 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on the dismissal or refusal of reelection of an accounting auditor, if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 会計監査人の氏名又は名称
  - (i) name of the accounting auditor;
  - 二 監査役(監査役会設置会社にあっては監査役会、監査等委員会設置会社にあって は監査等委員会、指名委員会等設置会社にあっては監査委員会)が議案の内容を決 定した理由
  - (ii) the reason why the company auditor (board of company auditors in the case of a Company with Board of Company Auditors, Audit and Supervisory Committee in the case of a Company with Audit and Supervisory Committee and audit committee in the case of a Company with Nominating Committee, etc.) determined the content of the proposal;
  - 三 会社法第三百四十五条第五項において準用する同条第一項の規定による会計監査 人の意見があるときは、その意見の内容の概要
  - (iii) when the accounting auditor wishes to state opinions under Article 345, paragraph (1) of the Companies Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 345, paragraph (5) of the Companies Act, summary of the opinions.

(取締役の報酬等に関する議案)

# (Proposal on Remuneration, etc. for Directors)

- 第十条 株式の発行会社の取締役が取締役(当該会社が監査等委員会設置会社である場合にあっては、監査等委員会である取締役を除く。以下この項及び第三項において同じ。)の報酬等に関する議案を提出する場合において、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 10 (1) When a director of a company issuing the shares submits a proposal on remuneration, etc. for directors (excluding directors who are Audit and Supervisory Committee Members when the company is a Company with Audit and Supervisory Committee; hereinafter the same applies in this paragraph and paragraph (3)), if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 会社法第三百六十一条第一項各号に掲げる事項の算定の基準
  - (i) criteria for calculation of the matters listed in each item of Article 361, paragraph (1) of the Companies Act;
  - 二 議案が既に定められている会社法第三百六十一条第一項各号に掲げる事項を変更 するものであるときは、変更の理由
  - (ii) when the proposal is to change the matters listed in each item of Article 361, paragraph (1) of the Companies Act that have already been prescribed, reasons for the change;
  - 三 議案が二以上の取締役についての定めであるときは、当該定めに係る取締役の員 数
  - (iii) when the proposal relates to provisions regarding two or more directors, the number of directors pertaining to the provisions;
  - 四 議案が退職慰労金に関するものであるときは、退職する各取締役の略歴
  - (iv) when the proposal relates to retirement allowance, brief biographical outlines of each retiring director;
    - 五当該会社が監査等委員会設置会社である場合において、法第三百六十一条第六項 の規定による監査等委員会の意見があるときは、その意見の内容の概要
    - (v) when the company is a Company with Audit and Supervisory Committee, and the Audit and Supervisory Committee wishes to state opinions under Article 361, paragraph (6) of the Act, summary of the opinions.
- 2 前項第四号に規定する場合において、議案が一定の基準に従い退職慰労金の額を決定することを取締役、監査役その他の第三者に一任するものであるときは、参考書類には、当該一定の基準の内容を記載しなければならない。ただし、各株主が当該基準を知ることができるようにするための適切な措置を講じている場合は、この限りでない。
- (2) In the case prescribed in item (iv) of the preceding paragraph, when the proposal is to leave the decision of an amount of retirement allowance to the discretion of directors, company auditors or any other third parties save it is

- decided in accordance with certain criteria, the Reference Documents must contain the details of the criteria; provided, however, that this does not apply if appropriate measures have been taken to ensure that the criteria are known to each shareholder.
- 3 第一項に規定する場合において、取締役の一部が社外取締役(監査等委員であるものを除き、社外役員に限る。以下この項において同じ。)であるときは、参考書類には、第一項第一号から第三号までに掲げる事項のうち社外取締役に関するものは、社外取締役以外の取締役と区別して記載しなければならない。
- (3) In the case prescribed in paragraph (1), when some of the directors of the company issuing the shares are outside directors (excluding those who are Audit and Supervisory Committee Members, and limited to outside officers; hereinafter the same applies in this paragraph), in the Reference Documents, among the matters listed in item (i) to (iii) of paragraph (1), matters relating to outside directors must be contained separately from those relating to other directors.

(監査等委員である取締役の報酬等に関する議案)

- (Proposal on Remuneration, etc. for Directors Who Are Audit and Supervisory Committee Members)
- 第十条の二 株式の発行会社の取締役が監査等委員である取締役の報酬等に関する議案 を提出する場合において、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について 議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載し なければならない。
- Article 10-2 (1) When a director of a company issuing the shares submits a proposal on remuneration, etc. for directors who are Audit and Supervisory Committee Members, if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 会社法第三百六十一条第一項各号に掲げる事項の算定の基準
  - (i) criteria for calculation of the matters listed in each item of Article 361, paragraph (1) of the Companies Act;
  - 二 議案が既に定められている会社法第三百六十一条第一項各号に掲げる事項を変更 するものであるときは、変更の理由
  - (ii) when the proposal is to change the matters listed in each item of Article 361, paragraph (1) of the Companies Act that have already been prescribed, reasons for the change;
  - 三 議案が二以上の監査等委員である取締役についての定めであるときは、当該定め に係る監査等委員である取締役の員数
  - (iii) when the proposal relates to provisions regarding two or more directors who are Audit and Supervisory Committee Members, the number of directors who are Audit and Supervisory Committee Members pertaining to the

provisions;

- 四 議案が退職慰労金に関するものであるときは、退職する各監査等委員である取締 役の略歴
- (iv) when the proposal relates to retirement allowance, brief biographical outlines of each retiring director who is an Audit and Supervisory Committee Member;
- 五 会社法第三百六十一条第五項の規定による監査等委員である取締役の意見がある ときは、その意見の内容の概要
- (v) when the director who is an Audit and Supervisory Committee Member wishes to state opinions under Article 361, paragraph (5) of the Companies Act, summary of the opinions.
- 2 前項第四号に規定する場合において、議案が一定の基準に従い退職慰労金の額を決定することを取締役その他の第三者に一任するものであるときは、参考書類には、当該一定の基準の内容を記載しなければならない。ただし、各株主が当該基準を知ることができるようにするための適切な措置を講じている場合は、この限りでない。
- (2) In the case prescribed in item (iv) of the preceding paragraph, when the proposal is to leave the decision of an amount of retirement allowance to the discretion of directors or any other third parties in accordance with certain criteria, the Reference Documents must contain the details of the criteria; provided, however, that this does not apply if appropriate measures have been taken to ensure that the criteria are known to each shareholder.

(会計参与の報酬等に関する議案)

(Proposal on Remuneration, etc. for Accounting Advisor)

- 第十一条 株式の発行会社の取締役が会計参与の報酬等に関する議案を提出する場合に おいて、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使 の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 11 (1) When a director of a company issuing the shares submits a proposal on remuneration, etc. for an accounting advisor, if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 会社法第三百七十九条第一項に規定する事項の算定の基準
  - (i) criteria for calculation of the matters listed in Article 379, paragraph (1) of the Companies Act;
  - 二 議案が既に定められている会社法第三百七十九条第一項に規定する事項を変更するものであるときは、変更の理由
  - (ii) when the proposal is to change the matters listed in Article 379, paragraph (1) of the Companies Act that have already been prescribed, reasons for the change;
  - 三 議案が二以上の会計参与についての定めであるときは、当該定めに係る会計参与 の員数

- (iii) when the proposal relates to provisions regarding two or more accounting advisors, the number of accounting advisors pertaining to the provisions;
- 四 議案が退職慰労金に関するものであるときは、退職する各会計参与の略歴
- (iv) when the proposal relates to retirement allowance, brief biographical outlines of each retiring accounting advisor;
- 五 会社法第三百七十九条第三項の規定による会計参与の意見があるときは、その意 見の内容の概要
- (v) when the accounting advisor wishes to state opinions under Article 379, paragraph (3) of the Companies Act, summary of the opinions.
- 2 前項第四号に規定する場合において、議案が一定の基準に従い退職慰労金の額を決定することを取締役、監査役その他の第三者に一任するものであるときは、参考書類には、当該一定の基準の内容を記載しなければならない。ただし、各株主が当該基準を知ることができるようにするための適切な措置を講じている場合は、この限りでない。
- (2) In the case prescribed in item (iv) of the preceding paragraph, when the proposal is to leave the decision of an amount of retirement allowance to the discretion of directors, company auditors or any other third parties save it is decided in accordance with certain criteria, the Reference Documents must contain the details of the criteria; provided, however, that this does not apply if appropriate measures have been taken to ensure that the criteria are known to each shareholder.

# (監査役の報酬等に関する議案)

(Proposal on Remuneration, etc. for Company Auditor)

- 第十二条 株式の発行会社の取締役が監査役の報酬等に関する議案を提出する場合において、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の 勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 12 (1) When a director of a company issuing the shares submits a proposal on remuneration, etc. for a company auditor, if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 会社法第三百八十七条第一項に規定する事項の算定の基準
  - (i) criteria for calculation of the matters listed in Article 387, paragraph (1) of the Companies Act;
  - 二 議案が既に定められている会社法第三百八十七条第一項に規定する事項を変更するものであるときは、変更の理由
  - (ii) when the proposal is to change the matters listed in Article 387, paragraph (1) of the Companies Act that have already been prescribed, reasons for the change;
  - 三 議案が二以上の監査役についての定めであるときは、当該定めに係る監査役の員 数

- (iii) when the proposal relates to provisions regarding two or more company auditors, the number of company auditors pertaining to the provisions;
- 四 議案が退職慰労金に関するものであるときは、退職する各監査役の略歴
- (iv) when the proposal relates to retirement allowance, brief biographical outlines of each retiring company auditor;
- 五 会社法第三百八十七条第三項の規定による監査役の意見があるときは、その意見 の内容の概要
- (v) when the company auditor wishes to state opinions under Article 387, paragraph (3) of the Companies Act, summary of the opinions.
- 2 前項第四号に規定する場合において、議案が一定の基準に従い退職慰労金の額を決定することを取締役、監査役その他の第三者に一任するものであるときは、参考書類には、当該一定の基準の内容を記載しなければならない。ただし、各株主が当該基準を知ることができるようにするための適切な措置を講じている場合は、この限りでない。
- (2) In the case prescribed in item (iv) of the preceding paragraph, when the proposal is to leave the decision of an amount of retirement allowance to the discretion of directors, company auditors or any other third parties save it is decided in accordance with certain criteria, the Reference Documents must contain the details of the criteria; provided, however, that this does not apply if appropriate measures have been taken to ensure that the criteria are known to each shareholder.

(責任免除を受けた役員等に対し退職慰労金等を与える議案等)

- (Proposal on Retirement Allowance to Officers, etc. Who Are Exempted from Liability)
- 第十二条の二 次の各号に掲げる場合であって、株式の発行会社の取締役が会社法第四百二十五条第四項(同法第四百二十六条第八項及び第四百二十七条第五項において準用する場合を含む。)に規定する承認の決議に関する議案を提出する場合において、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、責任を免除し、又は責任を負わないとされた役員等(同法第四百二十三条第一項に規定する役員等をいう。以下同じ。)が得る会社法施行規則第百十四条各号に規定する額及び当該役員等に与える同規則第百十五条各号に規定するものの内容を記載しなければならない。
- Article 12-2 In the cases listed in the following items where a director of a company issuing the shares submits a proposal on the resolution of approval prescribed in Article 425, paragraph (4) of the Companies Act (including the cases where applied mutatis mutandis pursuant to Article 426, paragraph (8) and Article 427, paragraph (5) of the Companies Act), when solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the amount prescribed in each item of Article 114 of the Regulation for Enforcement of the Companies Act to be

received by officers, etc. (meaning the officers, etc. prescribed in Article 423, paragraph (1) of the Companies Act; the same applies hereinafter) who are exempted from liability or decided not to be liable, and the details of those prescribed in each item of Article 115 of the same Regulation to be granted to the officers, etc.:

- 一 会社法第四百二十五条第一項に規定する決議に基づき役員等の責任を免除した場合
- (i) if officers, etc. are exempted from liability in accordance with the resolution prescribed in Article 425, paragraph (1) of the Companies Act;
- 二 会社法第四百二十六条第一項の規定による定款の定めに基づき役員等の責任を免 除した場合
- (ii) if officers, etc. are exempted from liability in accordance with the provisions of the articles of incorporation under Article 426, paragraph (1) of the Companies Act;
- 三 会社法第四百二十七条第一項の契約によって同項に規定する限度を超える部分に ついて同項に規定する非業務執行取締役等が損害を賠償する責任を負わないとされ た場合
- (iii) if a contract under Article 427, paragraph (1) of the Companies Act provides that Non-Executive Directors, etc. prescribed in that paragraph are not to be liable for damages in excess of the limit prescribed in that paragraph.

#### (計算関係書類の承認)

#### (Approval of Relevant Financial Statements)

- 第十三条 株式の発行会社の取締役が計算関係書類(会社法施行規則第二条第三項第十一号に規定する計算関係書類をいう。)の承認に関する議案を提出する場合において、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 13 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on approval of relevant financial statements (meaning the relevant financial statements prescribed in Article 2, paragraph (3), item (xi) of the Regulation for Enforcement of the Companies Act), if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 会社法第三百九十八条第一項の規定による会計監査人の意見があるときは、その 意見の内容
  - (i) when the accounting auditor wishes to state opinions under Article 398, paragraph (1) of the Companies Act, the details of the opinions;
  - 二 当該会社が取締役会設置会社である場合において、取締役会の意見があるときは、 その意見の内容の概要
  - (ii) if the company is a company with board of directors, when the board of

directors wishes to state opinions, a summary of the opinions.

- 第十三条の二 株式の発行会社の取締役が全部取得条項付種類株式の取得に関する議案 を提出する場合において、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について 議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載し なければならない。
- Article 13-2 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on the acquisition of Shares Subject to Class-Wide Call, if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 当該全部取得条項付種類株式の取得を行う理由
  - (i) reasons for acquiring the Shares Subject to Class-Wide Call;
  - 二 会社法第百七十一条第一項各号に掲げる事項の内容
  - (ii) content of matters set forth in each item of Article 171, paragraph (1) of the Companies Act;
  - 三 会社法第二百九十八条第一項の決定をした日における会社法施行規則第三十三条 の二第一項各号(第四号を除く。)に掲げる事項があるときは、当該事項の内容の 概要
  - (iii) when there are matters specified in each item of Article 33-2, paragraph(1) of the Regulation for Enforcement of the Companies Act (excluding item(iv)) on the day when the decision is made under Article 298, paragraph (1) of the Companies Act, summary of the matters.

(株式の併合)

#### (Consolidation of Shares)

- 第十三条の三 株式の発行会社の取締役が株式の併合(会社法第百八十二条の二第一項に規定する株式の併合をいう。)に関する議案を提出する場合において、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 13-3 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on the consolidation of shares (meaning consolidation of shares prescribed in Article 182-2, paragraph (1) of the Companies Act), if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 当該株式の併合を行う理由
  - (i) reasons for the consolidation of shares;
  - 二 会社法第百八十条第二項各号に掲げる事項の内容
  - (ii) content of matters set forth in each item of Article 180, paragraph (2) of the Companies Act;
  - 三 会社法第二百九十八条第一項の決定をした日における会社法施行規則第三十三条 の九第一号及び第二号に掲げる事項があるときは、当該事項の内容の概要

(iii) when there are matters specified in Article 33-9, items (i) and (ii) of the Regulation for Enforcement of the Companies Act on the day when the decision is made under Article 298, paragraph (1) of the Companies Act, summary of the matters.

(吸収合併契約の承認に関する議案)

(Proposal on Approval of Absorption-type Merger Contract)

- 第十四条 株式の発行会社の取締役が吸収合併契約の承認に関する議案を提出する場合において、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 14 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on approval of absorption-type merger contract, if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 当該吸収合併を行う理由
  - (i) reasons for implementing the absorption-type merger;
  - 二 吸収合併契約の内容の概要
  - (ii) summary of the content of the absorption-type merger contract;
  - 三 当該会社が吸収合併消滅株式会社(会社法第七百四十九条第一項第二号に規定する吸収合併消滅株式会社をいう。)である場合において、同法第二百九十八条第一項の決定をした日における会社法施行規則第百八十二条第一項各号(第五号及び第六号を除く。)に掲げる事項があるときは、当該事項の内容の概要
  - (iii) if the company is a stock company disappearing in the absorption-type merger (meaning a stock company disappearing in the absorption-type merger prescribed in Article 749, paragraph (1), item (ii) of the Companies Act), when there are matters specified in each item of Article 182, paragraph (1) of the Regulation for Enforcement of the Companies Act (excluding items (v) and (vi)) on the day when the decision is made under Article 298, paragraph (1) of the Companies Act, summary of the matters;
  - 四 当該会社が吸収合併存続株式会社(会社法第七百四十九条第一項第一号に規定する吸収合併存続株式会社をいう。)である場合において、同法第二百九十八条第一項の決定をした日における会社法施行規則第百九十一条各号(第六号及び第七号を除く。)に掲げる事項があるときは、当該事項の内容の概要
  - (iv) if the company is a stock company surviving the absorption-type merger (meaning a stock company surviving the absorption-type merger prescribed in Article 749, paragraph (1), item (i) of the Companies Act), when there are matters specified in each item of Article 191 of the Regulation for Enforcement of the Companies Act (excluding items (vi) and (vii)) on the day when the decision is made under Article 298, paragraph (1) of the Companies Act, summary of the matters.

(吸収分割契約の承認に関する議案)

(Proposal on Approval of Absorption-Type Company Split Contract)

- 第十五条 株式の発行会社の取締役が吸収分割契約の承認に関する議案を提出する場合において、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 15 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on approval of an absorption-type company split contract, if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 当該吸収分割を行う理由
  - (i) reasons for implementing the absorption-type company split;
  - 二 吸収分割契約の内容の概要
  - (ii) summary of the content of the absorption-type company split contract;
  - 三 当該会社が吸収分割株式会社(会社法第七百五十八条第二号に規定する吸収分割株式会社をいう。)である場合において、同法第二百九十八条第一項の決定をした日における会社法施行規則第百八十三条各号(第二号、第六号及び第七号を除く。)に掲げる事項があるときは、当該事項の内容の概要
  - (iii) if the company is a stock company splitting in the absorption-type split (meaning a stock company splitting in the absorption-type split prescribed in Article 758, item (ii) of the Companies Act), when there are matters specified in each item of Article 183 of the Regulation for Enforcement of the Companies Act (excluding items (ii), (vi) and (vii)) on the day when the decision is made under Article 298, paragraph (1) of the Companies Act, summary of the matters;
  - 四 当該会社が吸収分割承継株式会社(会社法第七百五十八条第一号に規定する吸収分割承継株式会社をいう。)である場合において、同法第二百九十八条第一項の決定をした日における会社法施行規則第百九十二条各号(第二号、第七号及び第八号を除く。)に掲げる事項があるときは、当該事項の内容の概要
  - (iv) if the company is a stock company succeeding in the absorption-type split (meaning a stock company succeeding in the absorption-type split prescribed in Article 758, item (i) of the Companies Act), when there are matters specified in each item of Article 192 of the Regulation for Enforcement of the Companies Act (excluding items (ii), (vii) and (viii)) on the day when the decision is made under Article 298, paragraph (1) of the Companies Act, summary of the matters.

(株式交換契約の承認に関する議案)

(Proposal on Approval of Share Exchange Contract)

第十六条 株式の発行会社の取締役が株式交換契約の承認に関する議案を提出する場合

において、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。

- Article 16 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on approval of share exchange contract, if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 当該株式交換を行う理由
  - (i) reasons for implementing the share exchange;
  - 二 株式交換契約の内容の概要
  - (ii) summary of the content of the share exchange contract;
  - 三 当該会社が株式交換完全子会社(会社法第七百六十八条第一項第一号に規定する 株式交換完全子会社をいう。)である場合において、同法第二百九十八条第一項の 決定をした日における会社法施行規則第百八十四条第一項各号(第五号及び第六号 を除く。)に掲げる事項があるときは、当該事項の内容の概要
  - (iii) if the company is a wholly owned subsidiary company resulting from the share exchange (meaning a wholly owned subsidiary company resulting from the share exchange prescribed in Article 768, paragraph (1), item (i) of the Companies Act), when there are matters specified in each item of Article 184, paragraph (1) of the Regulation for Enforcement of the Companies Act (excluding items (v) and (vi)) on the day when the decision is made under Article 298, paragraph (1) of the Companies Act, summary of the matters;
  - 四 当該会社が株式交換完全親株式会社(会社法第七百六十八条第一項第一号に規定する株式交換完全親株式会社をいう。)である場合において、同法第二百九十八条第一項の決定をした日における会社法施行規則第百九十三条各号(第五号及び第六号を除く。)に掲げる事項があるときは、当該事項の内容の概要
  - (iv) if the company is a wholly owning parent stock company resulting from the share exchange (meaning a wholly owning parent stock company resulting from the share exchange prescribed in Article 768, paragraph (1), item (i) of the Companies Act), when there are matters specified in each item of Article 193 of the Regulation for Enforcement of the Companies Act (excluding items (v) and (vi)) on the day when the decision is made under Article 298, paragraph (1) of the Companies Act, summary of the matters.

(新設合併契約の承認に関する議案)

(Proposal on Approval of Consolidation-Type Merger Contract)

第十七条 株式の発行会社の取締役が新設合併契約の承認に関する議案を提出する場合において、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。

Article 17 When a director of a company issuing the shares submits a proposal

on approval of consolidation-type merger contract, if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters:

- 一 当該新設合併を行う理由
- (i) reasons for implementing the consolidation-type merger;
- 二 新設合併契約の内容の概要
- (ii) summary of the content of the consolidation-type merger contract;
- 三 当該会社が新設合併消滅株式会社(会社法第七百五十三条第一項第六号に規定する新設合併消滅株式会社をいう。)である場合において、同法第二百九十八条第一項の決定をした日における会社法施行規則第二百四条各号(第六号及び第七号を除く。)に掲げる事項があるときは、当該事項の内容の概要
- (iii) if the company is a stock company disappearing in the consolidation-type merger (meaning a stock company disappearing in the consolidation-type merger prescribed in Article 753, paragraph (1), item (vi) of the Companies Act), when there are matters specified in each item of Article 204 of the Regulation for Enforcement of the Companies Act (excluding items (vi) and (vii)) on the day when the decision is made under Article 298, paragraph (1) of the Companies Act, summary of the matters;
- 四 新設合併設立株式会社(会社法第七百五十三条第一項第二号に規定する新設合併設立株式会社をいう。以下この条及び第三十五条において同じ。)の取締役となる者(新設合併設立株式会社が監査等委員会設置会社である場合にあっては、当該新設合併設立株式会社の監査等委員である取締役となる者を除く。)についての第二条に規定する事項
- (iv) matters prescribed in Article 2 with regard to the persons who become directors of a stock company incorporated in the consolidation-type merger (meaning a stock company incorporated in the consolidation-type merger prescribed in Article 753, paragraph (1), item (ii) of the Companies Act; hereinafter the same applies in this Article and Article 35) (when the stock company incorporated in the consolidation-type merger is a Company with Audit and Supervisory Committee, excluding persons who become directors who are Audit and Supervisory Committee Members of the company);
- 五 新設合併設立株式会社が監査等委員会設置会社であるときは、当該新設合併設立 株式会社の監査等委員である取締役となる者についての第二条の三に規定する事項
- (v) when a stock company incorporated in the consolidation-type merger is a Company with Audit and Supervisory Committee, matters prescribed in Article 2-3 with regard to the persons who become directors who are Audit and Supervisory Committee Members of the company;
- 六 新設合併設立株式会社が会計参与設置会社であるときは、当該新設合併設立株式 会社の会計参与となる者についての第三条に規定する事項
- (vi) when a stock company incorporated in the consolidation-type merger is a company with accounting advisors, matters prescribed in Article 3 with

regard to the persons who become accounting advisors of the company;

- 七 新設合併設立株式会社が監査役設置会社(監査役の監査の範囲を会計に関するものに限定する旨の定款の定めがある株式会社を含む。以下同じ。)であるときは、 当該新設合併設立株式会社の監査役となる者についての第四条に規定する事項
- (vii) when a stock company incorporated in the consolidation-type merger is a company with company auditors (including any stock company the articles of incorporation of which provide that the scope of audit by its company auditors is limited to an audit related to accounting; the same applies hereinafter), matters prescribed in Article 4 with regard to the persons who become company auditors of the company;
- 八 新設合併設立株式会社が会計監査人設置会社であるときは、当該新設合併設立株 式会社の会計監査人となる者についての第五条に規定する事項
- (viii) when a stock company incorporated in the consolidation-type merger is a company with accounting auditors, matters prescribed in Article 5 with regard to the persons who become accounting auditors of the company.

(新設分割計画の承認に関する議案)

(Proposal on Approval of Incorporation-Type Company Split Plan)

- 第十八条 株式の発行会社の取締役が新設分割計画の承認に関する議案を提出する場合において、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 18 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on approval of an incorporation-type company split plan, if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 当該新設分割を行う理由
  - (i) reasons for implementing the incorporation-type company split;
  - 二 新設分割計画の内容の概要
  - (ii) summary of the content of the incorporation-type company split plan;
  - 三 当該会社が新設分割株式会社(会社法第七百六十三条第一項第五号に規定する新設分割株式会社をいう。)である場合において、同法第二百九十八条第一項の決定をした日における会社法施行規則第二百五条各号(第七号及び第八号を除く。)に掲げる事項があるときは、当該事項の内容の概要
  - (iii) if the company is a stock company splitting in the incorporation-type split (meaning a stock company splitting in the incorporation-type split prescribed in Article 763, paragraph (1), item (v) of the Companies Act), when there are matters specified in each item of Article 205 of the Regulation for Enforcement of the Companies Act (excluding items (vii) and (viii)) on the day when the decision is made under Article 298, paragraph (1) of the Companies Act, summary of the matters.

(株式移転計画の承認に関する議案)

(Proposal on Approval of Share Transfer Plan)

- 第十九条 株式の発行会社の取締役が株式移転計画の承認に関する議案を提出する場合において、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 19 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on approval of share transfer plan, if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 当該株式移転を行う理由
  - (i) reasons for implementing the share transfer;
  - 二 株式移転計画の内容の概要
  - (ii) summary of the content of the share transfer plan;
  - 三 当該会社が株式移転完全子会社(会社法第七百七十三条第一項第五号に規定する 株式移転完全子会社をいう。)である場合において、同法第二百九十八条第一項の 決定をした日における会社法施行規則第二百六条各号(第五号及び第六号を除 く。)に掲げる事項があるときは、当該事項の内容の概要
  - (iii) if the company is a wholly owned subsidiary company resulting from the share transfer (meaning a wholly owned subsidiary company resulting from the share transfer prescribed in Article 773, paragraph (1), item (v) of the Companies Act), when there are matters specified in each item of Article 206 of the Regulation for Enforcement of the Companies Act (excluding items (v) and (vi)) on the day when the decision is made under Article 298, paragraph (1) of the Companies Act, summary of the matters;
  - 四 株式移転設立完全親会社(会社法第七百七十三条第一項第一号に規定する株式移 転設立完全親会社をいう。以下この条及び第三十七条において同じ。)の取締役と なる者(株式移転設立完全親会社が監査等委員会設置会社である場合にあっては、 当該株式移転設立完全親会社の監査等委員である取締役となる者を除く。)につい ての第二条に規定する事項
  - (iv) matters prescribed in Article 2 with regard to the persons who become directors of a wholly owning parent company incorporated in the share transfer (meaning a wholly owning parent company incorporated in the share transfer prescribed in Article 773, paragraph (1), item (i) of the Companies Act; hereinafter the same applies in this Article and Article 37) (when the wholly owning parent company incorporated in the share transfer is a Company with Audit and Supervisory Committee, excluding persons who become directors who are Audit and Supervisory Committee Members of the company);
  - 五 株式移転設立完全親会社が監査等委員会設置会社であるときは、当該株式移転設

立完全親会社の監査等委員である取締役となる者についての第二条の三に規定する 事項

- (v) when a wholly owning parent company incorporated in the share transfer is a Company with Audit and Supervisory Committee, matters prescribed in Article 2-3 with regard to the persons who become directors who are Audit and Supervisory Committee Members of the company;
- 六 株式移転設立完全親会社が会計参与設置会社であるときは、当該株式移転設立完 全親会社の会計参与となる者についての第三条に規定する事項
- (vi) when a wholly owning parent company incorporated in the share transfer is a company with accounting advisors, matters prescribed in Article 3 with regard to the persons who become accounting advisors of the company;
- 七 株式移転設立完全親会社が監査役設置会社であるときは、当該株式移転設立完全 親会社の監査役となる者についての第四条に規定する事項
- (vii) when a wholly owning parent company incorporated in the share transfer is a company with company auditors, matters prescribed in Article 4 with regard to the persons who become company auditors of the company;
- 八 株式移転設立完全親会社が会計監査人設置会社であるときは、当該株式移転設立 完全親会社の会計監査人となる者についての第五条に規定する事項
- (viii) when a wholly owning parent company incorporated in the share transfer is a company with accounting auditors, matters prescribed in Article 5 with regard to the persons who become accounting auditors of the company.

(事業譲渡等に係る契約の承認に関する議案)

(Proposal on Approval of Contract of Business Transfer, etc.)

- 第二十条 株式の発行会社の取締役が事業譲渡等(会社法第四百六十八条第一項に規定する事業譲渡等をいう。以下この条及び第三十八条において同じ。)に係る契約の承認に関する議案を提出する場合において、当該会社により、又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 20 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on approval of a contract of business transfer, etc. (meaning the business transfer, etc. prescribed in Article 468, paragraph (1) of the Companies Act; hereinafter the same applies in this Article and Article 38), if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 当該事業譲渡等を行う理由
  - (i) reasons for implementing the business transfer, etc.;
  - 二 当該事業譲渡等に係る契約の内容の概要
  - (ii) summary of the content of the contract of business transfer, etc.;
  - 三 当該契約に基づき当該会社が受け取る対価又は契約の相手方に交付する対価の算 定の相当性に関する事項の概要

(iii) the summary of matters relating to the reasonableness of the calculation of consideration to be received by the company or to be paid to the other party to the contract in accordance with the contract.

(取締役の選任に関する議案)

# (Proposal on Election of Director)

- 第二十一条 株式の発行会社の取締役が取締役(監査等委員であるものを除く。第二号において同じ。)の選任に関する議案を提出する場合において、当該会社により又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われる場合以外の場合に当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 21 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on the election of a director (excluding directors who are Audit and Supervisory Committee Members; hereinafter the same applies in item (ii)), if solicitation of proxy voting is carried out with respect to the shares other than by or for the company, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 候補者の氏名、生年月日及び略歴
  - (i) the name, birth dates, and brief biographical outline of the candidate;
  - 二 候補者が当該会社の取締役に就任した場合において会社法施行規則第百二十一条 第八号に定める重要な兼職に該当する事実があることとなるときは、その事実
  - (ii) when, if the candidate is to assume the office of director of the company, it will result in the concurrent holding of important positions prescribed in Article 121, item (viii) of the Regulation for Enforcement of the Companies Act, the fact;
  - 三 候補者と当該会社との間に特別の利害関係があるときは、その事実の概要
  - (iii) when a special interest exists between the candidate and the company, the outline of the special interest;
  - 四 候補者が現に当該会社の取締役であるときは、当該会社における地位及び担当
  - (iv) when the candidate is currently serving as a director of the company, the position and duties of the candidate in the company.

#### (監査等委員である取締役の選任に関する議案)

- (Proposal on Election of Director Who Is an Audit and Supervisory Committee Member)
- 第二十一条の二 株式の発行会社の取締役が監査等委員である取締役の選任に関する議案を提出する場合において、当該会社により又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われる場合以外の場合に当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 21-2 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on the election of a director who is an Audit and Supervisory Committee

Member, if solicitation of proxy voting is carried out with respect to the shares other than by or for the company, the Reference Documents must contain the following matters:

- 一 候補者の氏名、生年月日及び略歴
- (i) the name, birth dates, and brief biographical outline of the candidate;
- 二 候補者が当該会社の監査等委員である取締役に就任した場合において会社法施行規則第百二十一条第八号に定める重要な兼職に該当する事実があることとなるときは、その事実
- (ii) when, if the candidate is to assume the office of director who is an Audit and Supervisory Committee Member of the company, it will result in the concurrent holding of important positions prescribed in Article 121, item (viii) of the Regulation for Enforcement of the Companies Act, the fact;
- 三 候補者と当該会社との間に特別の利害関係があるときは、その事実の概要
- (iii) when a special interest exists between the candidate and the company, the outline of the special interest;
- 四 候補者が現に当該会社の取締役であるときは、当該会社における地位及び担当
- (iv) when the candidate is currently serving as a director of the company, the position and duties of the candidate in the company.

### (会計参与の選任に関する議案)

(Proposal on Election of Accounting Advisor)

- 第二十二条 株式の発行会社の取締役が会計参与の選任に関する議案を提出する場合に おいて、当該会社により又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の 勧誘が行われる場合以外の場合に当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われ るときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 22 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on the election of an accounting advisor, if solicitation of proxy voting is carried out with respect to the share other than by or for the company, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 次のイ又はロに掲げる区分に応じ、それぞれ当該イ又はロに定める事項
  - (i) the matters prescribed in (a) or (b) below according to the category of the case specified therein:
    - イ 候補者が公認会計士又は税理士である場合 その氏名、事務所の所在場所、生 年月日及び略歴
    - (a) if the candidate is a certified public accountant or certified public tax accountant: the name, location of office, birth dates, and brief biographical outline of the candidate;
    - ロ 候補者が監査法人又は税理士法人である場合 その名称、主たる事務所の所在 場所及び沿革
    - (b) if the candidate is an audit corporation or tax accountant corporation: its name, location of principal office, and business history.

- 二 当該候補者が過去二年間に業務の停止の処分を受けた者である場合における当該 処分に係る事項のうち、勧誘者が参考書類に記載することが適切であるものと判断 した事項
- (ii) if the candidate was subject to a disposition of suspension of services in the past two years, the matters that the solicitor considers it appropriate to contain in the Reference Documents with respect to the disposition.

### (監査役の選任に関する議案)

(Proposal on Election of Company Auditor)

- 第二十三条 株式の発行会社の取締役が監査役の選任に関する議案を提出する場合において、当該会社により又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われる場合以外の場合に当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 23 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on the election of a company auditor, if solicitation of proxy voting is carried out with respect to the shares other than by or for the company, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 候補者の氏名、生年月日及び略歴
  - (i) the name, birth dates, and brief biographical outline of the candidate;
  - 二 候補者と当該会社との間に特別の利害関係があるときは、その事実の概要
  - (ii) when a special interest exists between the candidate and the company, the outline of the special interest;
  - 三 候補者が当該会社の監査役に就任した場合において会社法施行規則第百二十一条 第八号に定める重要な兼職に該当する事実があることとなるときは、その事実
  - (iii) when, if the candidate is to assume the office of company auditor of the company, it will result in the concurrent holding of important positions prescribed in Article 121, item (viii) of the Regulation for Enforcement of the Companies Act, such fact;
  - 四 候補者が現に当該会社の監査役であるときは、当該会社における地位及び担当
  - (iv) when the candidate is currently serving as a company auditor of the company, the position and duties of the candidate at the company.

#### (会計監査人の選任に関する議案)

(Proposal on Election of Accounting Auditor)

- 第二十四条 株式の発行会社の取締役が会計監査人の選任に関する議案を提出する場合において、当該会社により又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われる場合以外の場合に当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 24 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on the election of an accounting auditor, if solicitation of proxy voting with respect to the shares is carried out other than by or for the company, the

Reference Documents must contain the following matters:

- 一 次のイ又はロに掲げる区分に応じ、それぞれ当該イ又はロに定める事項
- (i) the matters prescribed in (a) or (b) below according to the category the case specified therein:
  - イ 候補者が公認会計士である場合 その氏名、事務所の所在場所、生年月日及び 略歴
  - (a) if the candidate is a certified public accountant: the name, location of office, birth dates, and brief biographical outline of the candidate;
  - ロ 候補者が監査法人である場合 その名称、主たる事務所の所在場所及び沿革
  - (b) if the candidate is an audit corporation: its name, location of principal office, and business history.
- 二 当該候補者が現に業務の停止の処分を受け、その停止の期間を経過しない者であるときは、当該処分に係る事項
- (ii) if the candidate is currently subject to a disposition of suspension of services and has not yet passed the period of suspension of services, matters pertaining to the disposition;
- 三 当該候補者が過去二年間に業務の停止の処分を受けた者である場合における当該 処分に係る事項のうち、勧誘者が参考書類に記載することが適切であるものと判断 した事項
- (iii) if the candidate was subject to a disposition of suspension of services in the past two years, the matters that the solicitor considers it appropriate to contain in the Reference Documents with respect to the disposition.

(取締役の解任に関する議案)

(Proposal on Dismissal of Director)

- 第二十五条 株式の発行会社の取締役が取締役(当該会社が監査等委員会設置会社である場合にあっては、監査等委員である取締役を除く。)の解任に関する議案を提出する場合において、当該会社により又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われる場合以外の場合に当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、当該取締役の氏名及び略歴を記載しなければならない。
- Article 25 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on the dismissal of a director (excluding directors who are Audit and Supervisory Committee Members when the company is a Company with Audit and Supervisory Committee), if solicitation of proxy voting is carried out with respect to the shares other than by or for the company, the Reference Documents must contain the name and brief biographical outline of the director to be dismissed.

(監査等委員である取締役の解任に関する議案)

(Proposal on Dismissal of Director Who Is an Audit and Supervisory Committee

Member)

- 第二十五条の二 株式の発行会社の取締役が監査等委員である取締役の解任に関する議案を提出する場合において、当該会社により又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われる場合以外の場合に当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、監査等委員である取締役の氏名及び略歴を記載しなければならない。
- Article 25-2 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on the dismissal of a director who is an Audit and Supervisory Committee Member, if solicitation of proxy voting is carried out with respect to the shares other than by or for the company, the Reference Documents must contain the name and brief biographical outline of the director who is an Audit and Supervisory Committee Member.

(会計参与の解任に関する議案)

(Proposal on Dismissal of Accounting Advisor)

- 第二十六条 株式の発行会社の取締役が会計参与の解任に関する議案を提出する場合において、当該会社により又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われる場合以外の場合に当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次の各号に掲げる区分に応じ、それぞれ当該各号に定める事項を記載しなければならない。
- Article 26 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on the dismissal of an accounting advisor, if solicitation of proxy voting is carried out with respect to the shares other than by or for the company, the Reference Documents must contain the matters prescribed in each of the following items according to the category the case specified in those items:
  - 一 会計参与が公認会計士又は税理士である場合 その氏名及び略歴
  - (i) if accounting advisor is a certified public accountant or certified public tax accountant: the name and brief biographical outline of the accounting advisor;
  - 二 会計参与が監査法人又は税理士法人である場合 その名称及び沿革
  - (ii) if accounting advisor is an audit corporation or tax accountant corporation: its name and business history.

(監査役の解任に関する議案)

(Proposal on Dismissal of Company Auditor)

- 第二十七条 株式の発行会社の取締役が監査役の解任に関する議案を提出する場合において、当該会社により又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われる場合以外の場合に当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、監査役の氏名及び略歴を記載しなければならない。
- Article 27 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on the dismissal of a company auditor, if solicitation of proxy voting is carried

out with respect to the shares other than by or for the company, the Reference Documents must contain the name and brief biographical outline of the company auditor.

(会計監査人の解任又は不再任に関する議案)

(Proposal on Dismissal or Refusal of Reelection of Accounting Auditor)

- 第二十八条 株式の発行会社の取締役が会計監査人の解任又は不再任に関する議案を提出する場合において、当該会社により又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われる場合以外の場合に当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次の各号に掲げる区分に応じ、それぞれ当該各号に定める事項を記載しなければならない。
- Article 28 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on the dismissal or refusal of reelection of an accounting auditor, if solicitation of proxy voting is carried out with respect to the shares other than by or for the company, the Reference Documents must contain the matters prescribed in each of the following items according to the category of the case specified in those items:
  - 一 会計監査人が公認会計士である場合 その氏名及び略歴
  - (i) if an accounting auditor is a certified public accountant: the name and brief biographical outline of the financial auditor;
  - 二 会計監査人が監査法人である場合 その名称及び沿革
  - (ii) if an accounting auditor is an audit corporation: its name and business history.

(取締役の報酬等に関する議案)

(Proposal on Remuneration, etc. for Director)

- 第二十九条 株式の発行会社の取締役が取締役(当該会社が監査等委員会設置会社である場合にあっては、監査等委員である取締役を除く。以下この条において同じ。)の報酬等に関する議案を提出する場合において、当該会社により又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われる場合以外の場合に当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 29 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on remuneration, etc. for a director (excluding directors who are Audit and Supervisory Committee Members when the company is a Company with Audit and Supervisory Committee; hereinafter the same applies in this Article), if solicitation of proxy voting is carried out with respect to the shares other than by or for the company, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 取締役の氏名及び略歴
  - (i) the name and brief biographical outline of the director;

- 二 議案が二以上の取締役についての定めであるときは、当該定めに係る取締役の員 数
- (ii) when the proposal relates to provisions regarding two or more directors, the number of directors pertaining to the provisions;
- 三 議案が退職慰労金に関するものであるときは、退職する各取締役の略歴
- (iii) when the proposal relates to retirement allowance, a brief biographical outline of each retiring director.

(監査等委員である取締役の報酬等に関する議案)

- (Proposal on Remuneration, etc. for Director Who Is an Audit and Supervisory Committee Member)
- 第二十九条の二 株式の発行会社の取締役が監査等委員である取締役の報酬等に関する 議案を提出する場合において、当該株式により又は当該会社のために当該株式につい て議決権の代理行使の勧誘が行われる場合以外の場合に当該株式について議決権の代 理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければな らない。
- Article 29-2 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on remuneration, etc. for a director who is an Audit and Supervisory Committee Member, if solicitation of proxy voting is carried out with respect to the shares other than by or for the company, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 議案が二以上の監査等委員である取締役についての定めであるときは、当該定め に係る監査等委員である取締役の員数
  - (i) when the proposal relates to provisions regarding two or more directors who are Audit and Supervisory Committee Members, the number of directors who are Audit and Supervisory Committee Members pertaining to the provisions;
  - 二 議案が退職慰労金に関するものであるときは、退職する各監査等委員である取締 役の略歴
  - (ii) when the proposal relates to retirement allowance, brief biographical outlines of each retiring director who is an Audit and Supervisory Committee Member.

(会計参与の報酬等に関する議案)

(Proposal on Remuneration, etc. for Accounting Advisor)

- 第三十条 株式の発行会社の取締役が会計参与の報酬等に関する議案を提出する場合に おいて、当該会社により又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の 勧誘が行われる場合以外の場合に当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われ るときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 30 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on remuneration, etc. for an accounting advisor, if solicitation of proxy voting is carried out with respect to the shares other than by or for the company, the

Reference Documents must contain the following matters:

- 一 次のイ又はロに掲げる区分に応じ、それぞれ当該イ又はロに定める事項
- (i) the matters prescribed in (a) or (b) below according to the category of the case specified therein:
  - イ 会計参与が公認会計士又は税理士である場合 その氏名及び略歴
  - (a) if accounting advisor is a certified public accountant or certified public tax accountant, the name and brief biographical outline of the accounting advisor;
  - ロ 会計参与が監査法人又は税理士法人である場合 その名称及び沿革
  - (b) if accounting advisor is an audit corporation or tax accountant corporation, its name and business history.
- 二 議案が二以上の会計参与に関する定めであるときは、当該定めに係る会計参与の 員数
- (ii) when the proposal relates to provisions regarding two or more accounting advisors, the number of accounting advisor pertaining to the provisions;
- 三 議案が退職慰労金に関するものであるときは、退職する各会計参与の略歴
- (iii) when the proposal relates to retirement allowance, a brief biographical outline of each retiring accounting advisor.

(監査役の報酬等に関する議案)

(Proposal on Remuneration, etc. for Company Auditor)

- 第三十一条 株式の発行会社の取締役が監査役の報酬等に関する議案を提出する場合に おいて、当該会社により又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の 勧誘が行われる場合以外の場合に当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われ るときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 31 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on remuneration, etc. for a company auditor, if solicitation of proxy voting is carried out with respect to the shares other than by or for the company, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 監査役の氏名及び略歴
  - (i) the name and brief biographical outline of the company auditor;
  - 二 議案が二以上の監査役についての定めであるときは、当該定めに係る監査役の員 数
  - (ii) when the proposal relates to provisions regarding two or more company auditors, the number of company auditors pertaining to the provisions;
  - 三 議案が退職慰労金に関するものであるときは、退職する各監査役の略歴
  - (iii) when the proposal relates to retirement allowance, brief biographical outline of each retiring company auditor.

(吸収合併契約の承認に関する議案)

(Proposal on Approval of Absorption-Type Merger Contract)

- 第三十二条 株式の発行会社の取締役が吸収合併契約の承認に関する議案を提出する場合において、当該会社により又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われる場合以外の場合に当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、吸収合併契約の内容の概要を記載しなければならない。
- Article 32 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on approval of absorption-type merger contract, if solicitation of proxy voting is carried out with respect to the shares other than by or for the company, the Reference Documents must contain the summary of the content of the absorption-type merger contract.

(吸収分割契約の承認に関する議案)

(Proposal on Approval of Absorption-Type Company Split Contract)

- 第三十三条 株式の発行会社の取締役が吸収分割契約の承認に関する議案を提出する場合において、当該会社により又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われる場合以外の場合に当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、吸収分割契約の内容の概要を記載しなければならない。
- Article 33 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on approval of absorption-type company split Contract, if solicitation of proxy voting is carried out with respect to the shares other than by or for the company, the Reference Documents must contain the summary of the content of the absorption-type company split contract.

(株式交換契約の承認に関する議案)

(Proposal on Approval of Share Exchange Contract)

- 第三十四条 株式の発行会社の取締役が株式交換契約の承認に関する議案を提出する場合において、当該会社により又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われる場合以外の場合に当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、株式交換契約の内容の概要を記載しなければならない。
- Article 34 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on approval of a share exchange contract, if solicitation of proxy voting is carried out with respect to the shares other than by or for the company, the Reference Documents must contain the summary of the content of the share exchange contract.

(新設合併契約の承認に関する議案)

(Proposal on Approval of Consolidation-Type Merger Contract)

第三十五条 株式の発行会社の取締役が新設合併契約の承認に関する議案を提出する場合において、当該会社により又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われる場合以外の場合に当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。

Article 35 When a director of a company issuing the shares submits a proposal

on approval of a consolidation-type merger contract, if solicitation of proxy voting is carried out with respect to the shares other than by or for the company, the Reference Documents must contain the following matters:

- 一 新設合併契約の内容の概要
- (i) summary of the content of the consolidation-type merger contract;
- 二 新設合併設立株式会社の取締役となる者(新設合併設立株式会社が監査等委員会 設置会社である場合にあっては、当該新設合併設立株式会社の監査等委員である取 締役となる者を除く。)についての第二十一条に規定する事項
- (ii) matters prescribed in Article 21 with regard to the persons who become directors of the stock company incorporated in the consolidation-type merger (when the stock company incorporated in the consolidation-type merger is a Company with Audit and Supervisory Committee, excluding persons who become directors who are Audit and Supervisory Committee Members of the company);
- 三 新設合併設立株式会社が監査等委員会設置会社であるときは、当該新設合併設立 株式会社の監査等委員である取締役となる者についての第二十一条の二に規定する 事項
- (iii) when a stock company incorporated in the consolidation-type merger is a Company with Audit and Supervisory Committee, matters prescribed in Article 21-2 with regard to the persons who become directors who are Audit and Supervisory Committee Members of the company;
- 四 新設合併設立株式会社が会計参与設置会社であるときは、当該新設合併設立株式 会社の会計参与となる者についての第二十二条に規定する事項
- (iv) when a stock company incorporated in the consolidation-type merger is a company with accounting advisors, matters prescribed in Article 22 with regard to the persons who become accounting advisors of the company;
- 五 新設合併設立株式会社が監査役設置会社であるときは、当該新設合併設立株式会 社の監査役となる者についての第二十三条に規定する事項
- (v) when a stock company incorporated in the consolidation-type merger is a company with company auditors, matters prescribed in Article 23 with regard to the persons who become company auditors of the company;
- 六 新設合併設立株式会社が会計監査人設置会社であるときは、当該新設合併設立株 式会社の会計監査人となる者についての第二十四条に規定する事項
- (vi) when a stock company incorporated in the consolidation-type merger is a company with accounting auditors, matters prescribed in Article 24 with regard to the persons who become accounting auditors of the company.

(新設分割計画の承認に関する議案)

(Proposal on Approval of Incorporation-Type Company Split Plan)

第三十六条 株式の発行会社の取締役が新設分割計画の承認に関する議案を提出する場合において、当該会社により又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行

使の勧誘が行われる場合以外の場合に当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、新設分割計画の内容の概要を記載しなければならない。

Article 36 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on approval of an incorporation-type company split plan, if solicitation of proxy voting is carried out with respect to the shares other than by or for the company, the Reference Documents must contain the summary of the content of the incorporation-type company split plan.

(株式移転計画の承認に関する議案)

(Proposal on Approval of Share Transfer Plan)

- 第三十七条 株式の発行会社の取締役が株式移転計画の承認に関する議案を提出する場合において、当該会社により又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われる場合以外の場合に当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 37 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on approval of a share transfer plan, if solicitation of proxy voting is carried out with respect to the shares other than by or for the company, the Reference Documents must contain the following matters:
  - 一 株式移転計画の内容の概要
  - (i) summary of the content of the share transfer plan;
  - 二 株式移転設立完全親会社の取締役となる者(株式移転設立完全親会社が監査等委員会設置会社である場合にあっては、当該株式移転設立完全親会社の監査等委員である取締役となる者を除く。)についての第二十一条に規定する事項
  - (ii) matters prescribed in Article 21 with regard to the persons who become directors of a wholly owning parent company incorporated in the share transfer (when the wholly owning parent company incorporated in the share transfer is a Company with Audit and Supervisory Committee, excluding persons who become directors who are Audit and Supervisory Committee Members of the company);
  - 三 株式移転設立完全親会社が監査等委員会設置会社であるときは、当該株式移転設立完全親会社の監査等委員である取締役となる者についての第二十一条の二に規定する事項
  - (iii) when a wholly owning parent company incorporated in the share transfer is a Company with Audit and Supervisory Committee, matters prescribed in Article 21-2 with regard to the persons who become directors who are Audit and Supervisory Committee Members of the company;
  - 四 株式移転設立完全親会社が会計参与設置会社であるときは、当該株式移転設立完 全親会社の会計参与となる者についての第二十二条に規定する事項
  - (iv) when a wholly owning parent company incorporated in the share transfer is a company with accounting advisors, matters prescribed in Article 22 with regard to the persons who become accounting advisors of the company;

- 五 株式移転設立完全親会社が監査役設置会社であるときは、当該株式移転設立完全 親会社の監査役となる者についての第二十三条に規定する事項
- (v) when a wholly owning parent company incorporated in the share transfer is a company with company auditors, matters prescribed in Article 23 with regard to the persons who become company auditors of the company;
- 六 株式移転設立完全親会社が会計監査人設置会社であるときは、当該株式移転設立 完全親会社の会計監査人となる者についての第二十四条に規定する事項
- (vi) when a wholly owning parent company incorporated in the share transfer is a company with accounting auditors, matters prescribed in Article 24 with regard to the persons who become accounting auditors of the company.

(事業譲渡等に係る契約の承認に関する議案)

(Proposal on Approval of Contract of Business Transfer, etc.)

- 第三十八条 株式の発行会社の取締役が事業譲渡等に係る契約の承認に関する議案を提 出する場合において、当該会社により又は当該会社のために当該株式について議決権 の代理行使の勧誘が行われる場合以外の場合に当該株式について議決権の代理行使の 勧誘が行われるときは、参考書類には、当該事業譲渡等に係る契約の内容の概要を記 載しなければならない。
- Article 38 When a director of a company issuing the shares submits a proposal on approval of a contract of business transfer, etc., if solicitation of proxy voting is carried out with respect to the shares other than by or for the company, the Reference Documents must contain the summary of the content of the contract of business transfer, etc.

(株主提案につき発行会社等が勧誘を行う場合の記載事項)

(Matters to Be Contained in Case of Solicitation Regarding Shareholders' Proposal by Company Issuing the Shares)

- 第三十九条 株式の発行会社の株主が議案を提出する場合において、当該会社により、 又は当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、 参考書類には、次に掲げる事項(第三号から第五号までに掲げる事項が参考書類にそ の全部を記載することが適切でない程度の多数の文字、記号その他のものをもって構成されている場合(当該会社がその全部を記載することが適切であるものとして定め た分量を超える場合を含む。)にあっては、当該事項の概要)を記載しなければならない。
- Article 39 (1) When shareholders of a company issuing the shares submit a proposal, if solicitation of proxy voting is carried out by or for the company with respect to the shares, the Reference Documents must contain the following matters (if the matters listed in item (iii) to (v) inclusive below consist of many letters, symbols, and other things to such extent that it would not be appropriate to contain all of them in the Reference Documents (including the cases where such matters exceed the volume predetermined by

the company within which the company is to contain all of the in the Reference Documents), the summary of the matters):

- 一 議案が株主の提出に係るものである旨
- (i) the fact that the proposal has been submitted by shareholders;
- 二 議案に対する取締役(取締役会設置会社である場合にあっては、取締役会)の意 見があるときは、その意見の内容
- (ii) when the director (in the case of a company with board of directors, the board of directors) wishes to state opinions on the proposal, the content of the opinions;
- 三 株主が会社法第三百五条第一項の規定による請求に際して提案の理由(当該提案の理由が明らかに虚偽である場合又は専ら人の名誉を侵害し、若しくは侮辱する目的によるものと認められる場合における当該提案の理由を除く。)を当該会社に対して通知したときは、その理由
- (iii) when shareholders, at the time of making demand under Article 305, paragraph (1) of the Companies Act, notify the company of reasons for a proposal (excluding those when the reasons are clearly false or when it is found that the sole purpose of making the proposal is to harm the reputation of or insult a person), the reasons;
- 四 議案が次のイからホまでに掲げる者の選任に関するものである場合において、株主が会社法第三百五条第一項の規定による請求に際して当該イからホまでに定める 事項(当該事項が明らかに虚偽である場合における当該事項を除く。)を当該会社 に対して通知したときは、その内容
- (iv) if a proposal relates to the election of persons listed in (a) to (e) below, when shareholders, at the time of making demand under Article 305, paragraph (1) of the Companies Act, notify the company of the matters prescribed in (a) to (e) below (excluding those when such matters are clearly false), the content of the matters:
  - イ 取締役 (当該会社が監査等委員会設置会社である場合にあっては、監査等委 員会である取締役を除く。)第二条に規定する事項
  - (a) director: (excluding directors who are Audit and Supervisory Committee Members when the company is a Company with Audit and Supervisory Committee) matters prescribed in Article 2;
  - ロ 監査等委員である取締役第二条の三に規定する事項
  - (b) director who is an Audit and Supervisory Committee Member: matters prescribed in Article 2-3;
  - ハ 会計参与 第三条に規定する事項
  - (c) accounting advisor: matters prescribed in Article 3;
  - ニ 監査役 第四条に規定する事項
  - (d) company auditor: matters prescribed in Article 4;
  - ホ 会計監査人 第五条に規定する事項
  - (e) accounting auditor: matters prescribed in Article 5.

- 五 議案が次のイ又は口に掲げる事項に関するものである場合おいて、株主が会社法 第三百五条第一項の規定による請求に際して当該イ又は口に定める事項(当該事項 が明らかに虚偽である場合における当該事項を除く。)を当該会社に対して通知し たときは、その内容
- (v) if a proposal relates to matters listed in (a) or (b) below, when shareholders, at the time of making demand under Article 305, paragraph (1) of the Companies Act, notify the company of the matters prescribed in (a) or (b) below (excluding those when such matters are clearly false), the content of the matters:
  - イ 全部取得条項付種類株式の取得第十三条の二に規定する事項
  - (a) Acquisition of Shares Subject to Class-Wide Call: matters prescribed in Article 13-2;
  - ロ 株式の併合第十三条の三に規定する事項
  - (b) consolidation of shares: matters prescribed in Article 13-3.
- 2 二以上の株主から同一の趣旨の議案が提出されている場合には、参考書類には、その議案及びこれに対する取締役(取締役会設置会社である場合にあっては、取締役会)の意見の内容は、各別に記載することを要しない。ただし、二以上の株主から同一の趣旨の提案があった旨を記載しなければならない。
- (2) If two or more shareholders have submitted proposals with the same purpose, the proposals and the content of opinions of directors (if the company is a company with board of directors, the board of directors) on the proposals are not required to be contained individually in the Reference Documents; provided, however, the fact that two or more shareholders have submitted the proposals must be contained.
- 3 二以上の株主から同一の趣旨の提案の理由が提出されている場合には、参考書類に は、その提案の理由は、各別に記載することを要しない。
- (3) If two or more shareholders have submitted the same reasons for a proposal, the reasons are not required to be contained individually in the Reference Documents.

(株主提案につき発行会社等以外が勧誘を行う場合の記載事項)

- (Matters to Be Contained in Case of Solicitation Regarding Shareholders' Proposal Other Than by Company Issuing the Shares)
- 第四十条 株式の発行会社の株主が議案を提出する場合において、当該会社により又は 当該会社のために当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われる場合以外の場 合に当該株式について議決権の代理行使の勧誘が行われるときは、参考書類には、議 案が株主の提出に係る旨及び次に掲げる事項を記載しなければならない。
- Article 40 When shareholders of a company issuing the shares submit a proposal, if solicitation of proxy voting is carried out with respect to the shares other than by or for the company, the Reference Documents must contain that the proposal has been submitted by shareholders and also state the following

#### matters:

- 一 提案理由
- (i) reasons for the proposal;
- 二 議案が取締役(当該会社が監査等委員会設置会社である場合にあっては、監査等 委員会である取締役を除く。)の選任に関するものであるときは、第二十一条に規 定する事項
- (ii) when the proposal relates to the election of directors (excluding directors who are Audit and Supervisory Committee Members when the company is a Company with Audit and Supervisory Committee), the matters prescribed in Article 21;
- 三 議案が監査等委員である取締役の選任に関するものであるときは、第二十一条の 二に規定する事項
- (iii) when the proposal relates to the election of directors who are Audit and Supervisory Committee Members, the matters prescribed in Article 21-2;
- 四 議案が会計参与の選任に関するものであるときは、第二十二条に規定する事項
- (iv) when the proposal relates to the election of an accounting advisor, the matters prescribed in Article 22;
- 五 議案が監査役の選任に関するものであるときは、第二十三条に規定する事項
- (v) when the proposal relates to the election of a company auditor, the matters prescribed in Article 23;
- 六 議案が会計監査人の選任に関するものであるときは、第二十四条に規定する事項
- (vi) when the proposal relates to the election of an accounting auditor, the matters prescribed in Article 24.

## (種類株主総会における記載事項)

(Matters to Be Contained at General Meeting of Class Shareholders) 第四十一条 前各条の規定は、種類株主総会における参考書類について準用する。

Article 41 The provisions of each of the preceding Articles apply mutatis mutandis to the Reference Documents for general meeting of class shareholders.

#### (電磁的方法)

(Electronic or Magnetic Means)

- 第四十二条 令第三十六条の二第二項(令第三十六条の五第二項において準用する場合を含む。)に規定する内閣府令で定める方法は、次に掲げる方法とする。
- Article 42 (1) The means specified by Cabinet Office Order prescribed in Article 36-2, paragraph (2) of the Order (including the cases where applied mutatis mutandis pursuant to Article 36-5, paragraph (2) of the Order) are to be the following:
  - 一 送信者の使用に係る電子計算機と受信者の使用に係る電子計算機とを電気通信回線で接続した電子情報処理組織を使用する方法であって、当該電気通信回線を通じ

て情報が送信され、受信者の使用に係る電子計算機に備えられたファイルに当該情報が記録されるもの

- (i) means of using an electronic data processing system connecting the computer used by a sender and the computer used by a receiver over a telecommunications line, by which information is sent over the telecommunications line and recorded in a file stored on the computer used by the receiver;
- 二 磁気ディスクその他これに準ずる方法により一定の情報を確実に記録しておくことができる物をもって調製するファイルに情報を記録したものを交付する方法
- (ii) means of delivering information, which are prepared with any object enabling secure storage of certain information through magnetic disks or any other means equivalent thereto.
- 2 前項各号に掲げる方法は、受信者がファイルへの記録を出力することにより書面を 作成することができるものでなければならない。
- (2) The means listed in the preceding items must be the ones by which a receiver can prepare a written document by outputting the record from a file.
- 3 令第三十六条の二第三項(令第三十六条の五第二項において準用する場合を含む。)の規定により示すべき電磁的方法の種類及び内容は、次に掲げる事項とする。
- (3) The type and content of the electronic or magnetic means to be shown pursuant to the provisions of Article 36-2, paragraph (3) of the Order (including the cases where applied mutatis mutandis pursuant to Article 36-5, paragraph (2) of the Order) are to be the following:
  - 一 第一項各号に掲げる方法のうち送信者が使用するもの
  - (i) the means used by a sender among the means listed in each item of paragraph (1);
  - 二 ファイルへの記録の方式
  - (ii) the method of recording into the file.

(委任状の用紙の様式)

(Form of Proxy Card)

- 第四十三条 令第三十六条の二第五項に規定する委任状の用紙には、議案ごとに被勧誘者が賛否を記載する欄を設けなければならない。ただし、別に棄権の欄を設けることを妨げない。
- Article 43 The proxy card prescribed in Article 36-2, paragraph (5) of the Order must have a column for each proposal in which a solicited person is to state whether the person approves or rejects the proposal; provided, however, that this is not to prevent from adding a separate column for abstention.

(書類の写し等の提出を要しない場合)

(Cases Where Submission of Copies of Documents Is Not Required) 第四十四条 令第三十六条の三に規定する内閣府令で定める場合は、同一の株主総会に 関して株式の発行会社の株主(当該総会において議決権を行使することができる者に限る。)のすべてに対し株主総会参考書類及び議決権行使書面が交付されている場合とする。

Article 44 The cases specified by Cabinet Office Order prescribed in Article 36-3 of the Order are to be those where the reference documents for shareholders meeting and voting cards have been delivered to all shareholders of a company issuing the shares (limited to persons who can exercise voting rights at the shareholders meeting) for the same shareholders meeting.

### (電磁的記録)

(Electronic or Magnetic Record)

- 第四十五条 令第三十六条の三に規定する内閣府令で定める電磁的記録は、工業標準化 法(昭和二十四年法律第百八十五号)に基づく日本工業規格(以下この条において 「日本工業規格」という。) X六二二三に適合する九十ミリメートルフレキシブルディスクカートリッジに該当する構造の磁気ディスクとする。
- Article 45 (1) The electronic or magnetic record specified by Cabinet Office Order prescribed in Article 36-3 of the Order is to be a magnetic disk with a structure being a 90 millimeter flexible disk cartridge that complies with Japanese Industrial Standards (hereinafter referred to as "JIS" in this Article) X 6223 under the Industrial Standardization Act (Act No. 185 of 1949).
- 2 前項の電磁的記録への記録は、次に掲げる方式に従ってしなければならない。
- (2) Recording by the electronic or magnetic record prescribed in the preceding paragraph must be made in accordance with the following:
  - トラックフォーマットについては、日本工業規格X六二二五に規定する方式
  - (i) track format prescribed in JIS X 6225;
  - 二 ボリューム及びファイル構成については、日本工業規格X○六○五に規定する方 式
  - (ii) volume and file configuration prescribed in JIS X 0605.
- 3 第一項の電磁的記録には、日本工業規格X六二二三に規定するラベル領域に、次に 掲げる事項を記載した書面をはり付けなければならない。
- (3) Documents containing the following must be attached to the label area prescribed in JIS X 6223 of the electronic or magnetic record prescribed in paragraph (1):
  - 一 提出者の氏名又は名称
  - (i) name of the person submitting the record;
  - 二 提出年月日
  - (ii) date of submission.